

**VI Reunión de la Comisión Hidrográfica Regional de
Meso-América y el Mar Caribe
(MesoAmerican – Caribbean Sea Hydrographic Commission – MACHC)**

Cartagena de Indias, 01 – 02 de septiembre de 2004

INFORME FINAL

1. Bienvenida, Introducción y Notificaciones

El Señor Vicealmirante Carlos Humberto Pineda Gallo Director General Marítimo y Presidente del MACHC presentó un cordial saludo de bienvenida a los miembros del BHI, a todas las autoridades hidrográficas de la región, observadores y conferencistas invitados, resaltando los temas y aspectos relacionados con la agenda que se desarrolló durante los días de la reunión, dentro de los cuales se presentaron los informes y estados actuales de los servicios hidrográficos de la región.

Finalmente manifestó su disposición y compromiso como Presidente del MACHC para atender todos los asuntos relacionados con los grupos de trabajo sobre el proyecto piloto del Golfo de Honduras y del Esquema Internacional de Cartografía Náutica como base para el trabajo del Grupo de Cartografía Náutica Electrónica.

Acto seguido el Señor Capitán de Navío Hugo Gorziglia, Director del BHI se dirigió a los asistentes manifestando su agradecimiento y complacencia por la invitación hecha por la presidencia del MACHC para participar en la reunión de la Comisión y se refirió a la importancia del seguimiento que realiza el BHI a las diversas actividades y reuniones de las Comisiones Hidrográficas Regionales quienes se constituyen en los brazos ejecutores de los acuerdos adoptados por la OHI. Así mismo destacó la competencia del BHI para facilitar la asociación de los esfuerzos hidro-cartográficos que desarrollan los servicios hidrográficos nacionales tendientes a propender por la seguridad de la vida humana en el mar, la seguridad en la navegación, la protección del medio ambiente marino y otras actividades de carácter productivas, recreativas, de defensa y científicas, entre otras.

Resaltó también el trabajo realizado por la OHI en desarrollo de los cinco programas de trabajo a través de los cuales se soportan las relaciones con los diferentes organismos internacionales y se desarrollan capacidades para apoyo técnico en cumplimiento de las funciones como un organismo que agrupa los servicios hidrográficos nacionales a nivel mundial.

2. Presentación de las acciones implementadas desde la última reunión del MACHC

El Señor Kenneth Cooper Subdirector de Operaciones del Comando Naval de Oceanografía y Meteorología de los Estados Unidos, en representación del Presidente saliente del MACHC, presentó a los asistentes un resumen de los asuntos tratados en la V Reunión de la Comisión en Biloxi, Mississippi en donde se trataron temas como la revisión de los estatutos de la comisión, el aporte de la Comisión al SPWG, el Esquema Internacional de Cartas Náuticas, la implementación del Sistema Mundial de Socorro y Seguridad Marítima – GMDSS, el estado actual de los levantamientos hidrográficos y cartografía náutica en la región.

Igualmente destacó el progreso y avance del Grupo de Trabajo de Carta Electrónica con sus dos Sub-Grupos de Tareas: a) El de creación de capacidades con el proyecto piloto del Golfo de Honduras y b) El de la producción y distribución de cartografía náutica electrónica, en consistencia con los objetivos del Comité WEND.

Como conclusión de la V Reunión de la Comisión, informó sobre los esfuerzos dirigidos a la necesidad de construcción de capacidades y a la necesidad de la implementación del Sistema Mundial de Socorro y Seguridad Marítima – GMDSS en la región.

Finalmente mencionó que durante el periodo como Presidente del MACHC se desarrollaron las siguientes actividades:

- El Presidente del ECWG fue nombrado como miembro correspondiente del Grupo de Trabajo del Comité WEND – OHI.
- Actualización de la publicación S-55.
- Reporte del SPWG enviado a los miembros de la OHI vía Circular 02 del 10 de mayo de 2004.
- Reporte y propuestas relacionadas para ser utilizadas como base para la 3ª Conferencia Hidrográfica Internacional Extraordinaria.
- Inclusión del Seminario del SPWG en la agenda de la VI Reunión del MACHC en Cartagena de Indias, Colombia.

3. Aprobación de la agenda

El Señor Vicealmirante Carlos Humberto Pineda Gallo Presidente del MACHC dio lectura a la agenda propuesta para desarrollar durante los dos días de reunión, explicando los aspectos relacionados con todas las actividades a realizar. Posteriormente puso la agenda a consideración de todos los delegados para observaciones y/o correcciones, a lo cual todos los países estuvieron de acuerdo con la agenda propuesta para desarrollar.

4. Presentación de los reportes de los Estados Miembros de la Comisión

El Presidente del MACHC dio inicio a las presentaciones de los Estados Miembros de la Comisión, cuyo objetivo permitió conocer el estado actual y desarrollo de los servicios hidrográficos nacionales, haciendo énfasis en las capacidades técnicas alcanzadas por los diferentes países para realizar los levantamientos hidrográficos, procesamiento de la cartografía náutica nacional y las nuevas tecnologías adoptadas tales como los sistemas de levantamientos multihaz y la producción de cartografía náutica electrónica.

Se escucharon y observaron los reportes y presentaciones de las delegaciones de Belice, Colombia, Cuba, Francia, Guatemala, Holanda, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Reino Unido, Suriname, USA y Venezuela.

5. Estatus levantamientos hidrográficos y cartografía náutica.

El Señor Capitán de Navío Mike Barritt del Servicio Hidrográfico del Reino Unido realizó una presentación sobre los aspectos relacionados con la publicación OHI S-55: “Estado Actual de los Levantamientos Hidrográficos y Cartografía Náutica en el Mundo”

La función principal de esta publicación es presentar las deficiencias claves en el cubrimiento de levantamientos hidrográficos y cartografía náutica, identificando las áreas que representan mayor riesgo para la navegación debido al deficiente cubrimiento cartográfico con información batimétrica actualizada. Hizo énfasis en que los esquemas de separación de tráfico marítimo no serán aprobados si no existen trabajos hidrográficos sistemáticos.

La concientización de los gobiernos es deficiente; muy pocos países han implementado el “Sistema Mundial de Socorro y Seguridad Marítima” – GMDSS. Se debe reconocer la importancia de estudios en áreas inestables, compartiendo experiencias de otros países. Los cruceros están arribando a sitios donde los servicios hidrográficos no tienen información, planteó el interrogante ¿A dónde vamos?, es necesario dialogar y realizar acuerdos que permitan mejorar la seguridad de la navegación.

El Capitán de Fragata Carlos Tejada de Colombia sugirió que para los próximos reportes de los servicios hidrográficos nacionales durante las reuniones del MACHC tengan en cuenta el formato propuesto para tener la información actualizada en la S-55. A su vez el Capitán Barritt sugirió alentar el uso del cuestionario S-55 para priorizar los levantamientos y analizar los vacíos e identificar las prioridades en la región.

6. Creación de Capacidades

El Señor Capitán de Navío Hugo Gorziglia, Director del BHI realizó la presentación del Comité de Creación de Capacidades - CBC, de lo cual se resaltan los siguientes aspectos:

Las actividades del Comité de Creación de Capacidades tienen su origen en el Artículo III de la Convención OHI, que identifica como responsabilidad del BHI “ofrecer guía y ayuda acuerdo solicitud, en particular a los países que están organizando o expandiendo sus servicios hidrográficos”, sobre todo el Comité de Creación de Capacidades es considerado un objetivo estratégico principal para la Organización, como lo indica en su Plan Estratégico.

Indicó que a la luz de los términos de referencia del Comité y a la definición de “Creación de Capacidades” adoptada por la OHI, se está desarrollando una Estrategia de Creación de Capacidades y fue solicitada la contribución de los miembros.

Se enfatizó que las claves en esta actividad son los Estados Miembros de la OHI, el BHI, el Comité de Creación de Capacidades, un Grupo Experto de la OHI, fuentes de financiación, la industria hidrográfica y la academia y que es necesario un proceso de cuatro pasos: a) **Conciencia**, para conseguir el compromiso de las autoridades gubernamentales; b) **Asesoramiento**, para identificar y priorizar los problemas; c) **Análisis**, para identificar proyectos y d) **Acción**, para implementar actividades acordadas. El seguimiento de los procesos fue identificado como absolutamente necesario para asegurar el éxito.

Se hizo énfasis también en la necesidad de considerar el desarrollo hidrográfico como un proceso de tres fases:

1. Fase uno: Colección y circulación de la información náutica necesaria para mantener las cartas y publicaciones actualizadas.
2. Fase dos: Construir la capacidad de conducir levantamientos hidrográficos.
3. Fase tres: Producción de cartas y publicaciones.

Detalles de este concepto fueron proporcionados por el Capitán Barritt, Vicepresidente del CBC.

Se hizo un resumen sobre los esfuerzos conducidos en la región, una explicación detallada fue presentada por el Capitán Barritt en las visitas técnicas hechas en 1998 a los países del Caribe Este, enfatizando la falta de seguimiento de ese esfuerzo.

La presentación incluyó conclusiones y recomendaciones, resaltando la importancia de tomar ventaja de los proyectos regionales y nacionales que puedan incluir componentes hidrográficos. Esta aproximación fue enriquecida con un estudio presentado por el Capitán Jorge Lapenta de Argentina, quien explicó su experiencia en el mejoramiento de las capacidades hidrográficas a través del proyecto GEF (Global Environment Facility)

Por último y después de un interesante intercambio de opiniones se puntualizó que la persistencia es vital para obtener resultados a largo plazo y que la suscripción de proyectos con un único objetivo hidrográfico es ahora posible gracias al nuevo escenario internacional ofrecido por SOLAS y a las resoluciones de las Naciones Unidas.

7. Grupo de Trabajo Carta Náutica Internacional - INT

Durante la reunión se actualizó información con respecto a la tabla de datos de cartas INT en varias escalas. Así mismo, se invitó a aquellos países miembros que aún no han proporcionado su información a que lo hagan lo más pronto posible.

El Servicio Hidrográfico de Francia propuso un esquema de celdas S57 para las cartas INT escala 1:1'000.000 basado en el esquema correspondiente para cartas de papel, el cual fue aceptado por los países miembros de este Comité.

Surinam solicitó se ampliara el área de cobertura para que sea incluido, ya que el esquema actual no cubre las aguas jurisdiccionales de este país, lo cual fue aceptado por los estados miembros.

Cuba propuso se estableciera un esquema de cartas INT para la región del Pacífico, para lo cual el Reino Unido propuso dos cartas de papel que ya existen en la región como base para la elaboración de este esquema. Los estados miembros estuvieron de acuerdo.

Acciones a seguir:

1. Adoptar el esquema actual tanto para cartas de papel como ENC.
2. Ampliar el área del esquema para incluir a Surinam.
3. Definir un esquema de cartas para la región del Pacífico donde no existen todavía cartas INT establecidas.

8. Grupo de Trabajo de Carta Náutica Electrónica - ECWG

La Señora Kathie Ries, Presidente del ECWG hizo un resumen del trabajo desarrollado por el ECWG durante los días 30 y 31 de agosto en donde se trataron por parte del Grupo de Tarea No. 1 lo correspondiente al proyecto piloto del Golfo de Honduras y por parte del Grupo de Tarea No. 2 se revisaron el Esquema INT de cartas en escala menor y se trató el tema de producción y distribución de ENC, sobre el cual se creó un subgrupo de trabajo que realice un estudio y presente propuestas al ECWG para el establecimiento de un RENC en la región.

9. Presentación Empresas Privadas

Se realizaron presentaciones de las empresas CARIS, TRANSAS MARINE y C-MAP por parte de los representantes de cada una de estas compañías, mostrando los últimos avances y productos relacionados con la producción de cartografía náutica electrónica.

10. ACCIONES A DESARROLLAR POR EL MACHC

El Señor Presidente del MACHC, Vicealmirante Carlos Humberto Pineda Gallo presentó a consideración de los participantes el listado de las acciones pendientes para continuar desarrollando y las nuevas tareas a realizar por parte de la Comisión. Las acciones fueron leídas y discutidas por los diferentes delegados y fueron aprobadas las siguientes:

ACCIONES POR CONTINUAR	RESPONSABLE
1. Obtener la firma de los Estatutos Revisados 2002 de la MACHC	Cualquier Estado miembro que aún no lo haya hecho
2. Actualizar al coordinador del esquema INT del avance en la producción de las cartas asignadas a cada país	Todos los Estados Miembros
3. Proporcionar al BHI la información actualizada del esquema para su inclusión en la publicación M 11	Coordinador del Grupo de Trabajo
4. Recabar la invitación al Salvador para que oficialmente se vincule al MACHC	Presidencia MACHC
NUEVAS ACCIONES	
5. Completar a la mayor brevedad el cuestionario contenido en la publicación S-55 con el fin de conocer las verdaderas necesidades de la región mediante el análisis de la información allí contenida y ponerlo a disposición del BHI.	Todos los Estados Miembros
6. Solicitar a los Estados Miembros de la Comisión realizar las presentaciones nacionales tomando como base las preguntas de la publicación S-55, asegurando con ello la continua actualización de los datos y complementando la tarea anterior.	Todos los Estados Miembros
7. A partir de los resultados de las tareas anteriores evaluar la necesidad de generar una sub-base regional de datos que sirva para el análisis de las necesidades de la región , así como evaluar la disponibilidad de entrenamiento	Presidencia MACHC
8. Tomar acciones para asegurar la participación del MACHC en el Comité de Creación de Capacidades buscando generar propuestas concretas de la región ante este Comité.	Presidencia MACHC

9. Generar un listado actualizado de los puntos de contacto de las autoridades hidrográficas de cada uno de los países potencialmente participantes del MACHC.	Presidencia MACHC
10. Motivar a los países de la región que aun no son parte de la OHI a su incorporación a este organismo, mediante comunicaciones o visitas del Presidente de la Comisión.	Presidencia MACHC
11. Establecer una presentación del coordinador del NAVAREA que cubre el área de interés del MACHC en la próxima reunión con el fin de verificar los la situación de este servicio.	Presidencia MACHC
12. Invitar a los países de las antillas menores y los demás servicios hidrográficos cuya presencia no ha sido posible, a conformar un subgrupo dentro del cual se seleccione por lo menos un representante que asista a la reunión y permita a la comisión conocer sus inquietudes, sus necesidades y sus avances.	Presidencia MACHC
13. Establecer vínculos con el Comité de Hidrografía del IPGH con el fin de identificar proyectos o temas comunes y aprovechar las posibilidades de esta organización de ofrecer apoyo financiero para el desarrollo de proyectos técnicos.	Presidencia MACHC
TAREAS PENDIENTES DEL ECWG	
1. Generar un vínculo entre la página Web de la OHI y la página del MACHC en coordinación con el BHI.	Coordinador ECGW
2. Completar el establecimiento de puertos y rutas prioritarias en la región considerando como criterios de selección, la importancia de la principal actividad marítima comercial para cada puerto en particular (Ej.: contenedores, petroleros, carga general, cruceros turísticos) incluyendo los puertos importantes del Proyecto GoH, Surinam y los Estados Isla de la región.	Coordinador ECGW
3. Contactar compañías de cruceros para conocer sus necesidades al igual que otros posibles usuarios.	Coordinador ECGW
4. Cada país interesado en datos obtenidos a través del convenio HYCOOP deberá formalizar el requerimiento a NAVOCEANO (punto de contacto Stanley Harveys)	Países que así lo requieran
5. Mediante el subgrupo de trabajo establecido, presentar al ECWG-MACHC la propuesta de RENC que se adoptará para la región, contando con el apoyo de Francia y el Reino Unido.	Venezuela (coordinador) Cuba México, Colombia Holanda
6. Definir la fecha y lugar de la próxima reunión del ECGW durante el 2005 (se esperan sugerencias)	Países integrantes del grupo de Trabajo

11. Designación del lugar y fecha de la próxima reunión.

El Señor Presidente de la Comisión preguntó a los asistentes cuál país está interesado en proponerse como sede de la próxima reunión del MACHC. A este respecto la Señora Kathie Ries propuso que sea México, el delegado de México manifestó que no tiene facultades para proponerse, pero que si el Presidente del MACHC envía un ofrecimiento a las autoridades hidrográficas mexicanas, estarían en capacidad de realizar la reunión.

El Presidente del MACHC propone como sede alterna para la realización de la reunión a Colombia. En relación con la fecha de la reunión, el Señor Presidente propone que se realice en próximo año junto con la reunión del ECWG. A su vez el Director del BHI y Presidente del CBC propone también que durante esa reunión se disponga de un día para realizar el taller de Creación de Capacidades de la OHI. Finalmente el Presidente del MACHC manifiesta que informará oportunamente a los países la decisión tomada para la sede y fecha de la próxima reunión.



ANEXO 1
PALABRAS DEL SR. PRESIDENTE DE MACHC
VICEALMIRANTE CARLOS HUMBERTO PINEDA GALLO

Señor Capitán de Navío Hugo Gorziglia , Director Bureau Hidrográfico Internacional - BHI
Autoridades Hidrográficas Nacionales de la Región
Observadores y conferencistas invitados
Representantes de la Industria
Señoras y Señores

En nombre de la Armada Nacional de Colombia y como Director General Marítimo, permítanme expresarles un cordial y atento saludo de bienvenida a esta la Sexta reunión del Comité Hidrográfico Regional de Meso-América y el Mar Caribe esperando, que los próximos días sean muy fructíferos y nos ayuden a consolidar nuestra comisión por el bien no solo de la Hidrografía, sino por el de mejorar las condiciones de seguridad de la vida humana en el mar, dentro del área de nuestro interés a través, de mejores herramientas para la navegación y de un constante y fluido trabajo conjunto.

En las próximas horas estaremos compartiendo información sobre los desarrollos y avances que en materia de levantamientos y de producción cartográfica cada uno de nuestros servicios hidrográficos nacionales ha tenido durante los últimos años, para con base en ellos determinar el estado actual de la hidrografía dentro de la región y a partir de esa información determinar por una parte las necesidades mas sentidas y por otra descubrir las oportunidades de cooperación que podamos gestar.

Revisaremos los avances y determinaremos las acciones concretas que podamos adelantar en este nuevo periodo con miras a suplir las demandas de información de los navegantes del Caribe. Así mismo, revisaremos el estado de avance de los diferentes grupos establecidos dentro del Comité, es así como repasaremos y evaluaremos el avance del Comité de Cartografía náutica Internacional, Cartografía Electrónica y el Comité de Asesores Cartográficos de Estados Unidos y México, este ultimo digno ejemplo a seguir entre los servicios hidrográficos que compartimos espacios fronterizos, siguiendo un enfoque de mejorar la seguridad en la navegación y de compartir nuestros recursos buscando la máxima eficiencia e integralidad de la información que generemos, confirmando una vez mas que el mar no nos separa, por el contrario nos une.

Varios de esos resultados que se presentarán son los obtenidos en días anteriores, los cuales han representado un arduo trabajo por parte de todos los países integrantes de dichos grupos y que auguran parte del éxito de esta reunión.

Al final de la jornada cuando tengamos con claridad el estado del arte y demostremos la real capacidad y situación de nuestra Comisión, dejaremos planteados los nuevos retos que deberán ser asumidos por todos los presentes y que como parte de la labor de esta honrosa designación como presidente de la Comisión, estaremos haciendo el debido seguimiento y brindando el apoyo que desde nuestras competencias podamos aportar para el éxito de las mismas.

Son muchos los retos y grandes las expectativas, por lo cual esperamos no ser inferiores al compromiso con nuestros conciudadanos, con la comunidad marítima en general y con el desarrollo de la hidrografía dentro de la Región. Como siempre esta aventura no la emprenderemos solos, sino con el acompañamiento de la Organización Hidrográfica Internacional, quienes seguramente como en el pasado y especialmente con el dinamismo del presente lucharán con nosotros por vencer todos los obstáculos que se nos presenten y nos impulsarán a cumplir con nuestra delicada misión asegurando la máxima calidad posible de nuestros productos.

Es particularmente satisfactorio presidir una reunión tan nutrida como la presente donde 15 países pertenecientes a la comisión bien sea en su calidad de miembro pleno, asociado o como observador, están confirmándonos con

su presencia su interés por participar activamente de las decisiones que se tomen en la región relativas a mejorar la seguridad en la navegación. Asimismo, vale la pena mencionar la presencia del representante del servicio Hidrográfico de Argentina que gustosamente y con el apoyo de la OHI, nos acompaña para presentarnos los exitosos resultados de un proyecto para mejorar la capacidad el servicio hidrográfico de su país a través de una novedosa alianza con entidades relacionadas con la protección y conservación del medio Ambiente.

Como se puede observar tenemos una amplia e interesante agenda, que espero al final de la reunión nos deje satisfechos de nuestro crecimiento personal y el beneficio institucional que de ella se deriven. Estamos seguros que el tiempo compartido, con el intercambio de experiencias y conocimientos y amistades será la base para la continuación y desarrollo de los comités y grupos de trabajo.

Es importante asumir y enfrentar los nuevos retos y adelantos tecnológicos tales como el de los sistemas multihaz, y el de la producción y validación de la cartografía náutica electrónica con lo cuales se busca mejorar y facilitar los procesos de obtención de datos y cubrimiento cartográfico, siguiendo siempre la normatividad y estándares promulgados por la Organización Hidrográfica Internacional con el fin de garantizar la uniformidad y máxima calidad de la información.

Finalmente y como lo hice hace un par de días permítame desearles a todos los presentes una grata estadía en Colombia, para nosotros es un placer y un honor tener en nuestra tierra, tan selecto grupo de representantes del mundo de la hidrografía, el personal de la Dirección General Marítima seguirá a su disposición para cualquier necesidad que ha bien tengan formular, nuestro compromiso intelectual es por el éxito de la reunión y nuestro compromiso del corazón es por brindarles la mas placentera estadía.

Muchas gracias,

ANEXO 2
PALABRAS DEL SR. DIRECTOR DEL BHI
CAPITÁN DE NAVÍO DON HUGO GORZIGLIA ANTOLINI

Sr. Director General Marítimo de la Armada Nacional de Colombia y Presidente de la Comisión Hidrográfica de Meso América y Mar Caribe, Vicealmirante Don Carlos Humberto Pineda Gallo,
Autoridades Hidrográficas Nacionales,
Representantes de Autoridades Hidrográficas Nacionales,
Representantes de la Industria Hidrográfica,
Señoras y Señores.

Constituye un gran honor para mi, el representar al Comité Directivo del Bureau Hidrográfico Internacional, en esta 6a reunión de la Comisión Hidrográfica de Meso América y del Mar Caribe, y encontrarme con tantos buenos amigos. Quisiera agradecer al Sr. Almirante Pineda Gallo, Director General Marítimo de Colombia y Presidente de MACHC por haber invitado al BHI a estar presente en esta reunión.

El BHI, sigue muy de cerca y participa en el desarrollo de las diversas actividades que emprenden las Comisiones Regionales Hidrográficas, y las considera un verdadero brazo ejecutor de los acuerdos adoptados por la Organización tanto en las Conferencias Hidrográficas Internacionales como a través de la correspondencia que se intercambia entre Conferencias.

Le compete al Bureau Hidrográfico Internacional facilitar la asociación de los esfuerzos hidro/cartográficos que desarrollan los Servicios Hidrográficos Nacionales, tendientes a procurar seguridad de la vida en el mar, seguridad a la navegación y protección del medio ambiente marino, así como contribuir al desarrollo de otras actividades productivas, recreativas, de defensa, científicas y tecnológicas marinas, la mas de las veces de directo impacto en la economía de los países marítimos.

En la 5a Reunión celebrada el año 2002, me referí especialmente a la responsabilidad propia de las Comisiones Regionales Hidrográficas en el cumplimiento del programa de trabajo de la OHI. En esta oportunidad me permitiré resaltar la importancia que tiene una activa participación de la CRH en las actividades de la OHI y presentaré algunos aspectos puntuales de directa relación con esta región.

Cada Comisión Regional Hidrográfica enfrenta realidades distintas, tanto desde el punto de vista de la geografía que le es propia, como de su capacidad para brindar los servicios hidro-cartográficos y de seguridad al navegante local, regional e internacional debido a diversos factores. Se justifica la existencia de una CRH como herramienta para aunar esfuerzo en la identificación de los problemas que son comunes y búsqueda de soluciones que sean aceptables, convenientes y viables tanto del punto de vista económico como tecnológico. La Organización como un todo se ve entonces favorecida ante el intercambio de experiencias logrado al seno de cada CHR, experiencias que el BHI comparte con las 14 CRHs existentes.

El cumplimiento de los objetivos de la OHI se ve altamente favorecido en la medida que las CRH sean activas, y para que ello ocurra, los países integrantes de ellas deben tener no sólo la voluntad y deseo de participar, sino que realmente hacerlo. En la región de influencia de la MACHC existen 29 Estados, todos ellos miembros de la Organización Marítima Internacional (OMI); 24 son miembros de la Comisión Oceanográfica Intergubernamental (COI) ; 11 son miembros de la Asociación Internacional de Autoridades de Ayudas a la Navegación y Faros (IALA) y solo 13 son miembros de la OHI, de los cuales 2 tienen lamentablemente sus derechos suspendidos. Como se puede apreciar, el cuadro no resulta muy promisorio.

A continuación intentaré proporcionarles en forma resumida, informaciones sobre el cumplimiento del Programa de Trabajo de la OHI alcanzado desde la 5a reunión de MACHC, que tengan mayor relación con esta Comisión Hidrográfica Regional, proponiendo, cuando sea aconsejable, ciertas iniciativas a tener presente :

Programa 1

Cooperación entre Estados Miembro y Organizaciones Internacionales

CRHPSO

Considerándose como un objetivo de la CRHPSO el apoyar a otros países para el incremento de sus capacidades para efectuar levantamientos hidrográficos y cartografía náutica, en especial al área Centroamericana, en la VI Reunión de la CRHPSO se adoptó la resolución « Apoyo en el fortalecimiento hidrográfico a los países centroamericanos ». Sobre el particular, el BHI ha tomado ventaja de esta resolución, para vincular a los Estados Miembros de la OHI y espera que se pase pronto de la etapa de conversaciones a la acción.

IMO

El tema de SOLAS y en especial la nueva Regla 9 del capítulo V, referida a los Servicios Hidrográficos, ha motivado una activa y fructífera relación con la OMI a los efectos de promover conjuntamente iniciativas que tiendan a facilitar el cumplimiento de esta regla por parte de los Gobiernos Contratantes. Se estima que en el ámbito nacional, las autoridades marítimas e hidrográficas deben trabajar conjuntamente en tal desafío.

El ofrecer servicios hidrográficos dejó ya de ser algo voluntario, para constituirse en una obligación para los Gobiernos Partes de SOLAS, y es por ello que la IMO, ha hecho suyas las recomendaciones de la OHI y en su última resolución al respecto (A.958(23)), adoptada en Diciembre del 2003, invita a promover el uso de ECDIS y producción de ENCs; a cooperar en la colección y disseminación de data hidrográfica ; a promover el apoyo de asistencia técnica y a establecer oficinas hidrográficas donde no existan, mas aun, la OMI hace un llamado a que aquellos que no son miembros de la OHI, consideren incorporarse a tal organización.

Sobre este aspecto, el BHI esta pronto a colaborar en toda iniciativa nacional o regional que propenda al cumplimiento de esta resolución de la OMI. En mi calidad de Director del BHI estoy a vuestra disposición durante esta semana para continuar tratando este tema con todo aquel que requiera mayor información.

COI

Como es de vuestro conocimiento, existe un proyecto conjunto OHI/COI denominado GEBCO y también existen proyectos regionales de la COI denominados IBC. El existente en esta región se denomina Cartografía Batimétrica Internacional del Mar Caribe y Golfo de México (IBCCA).

El BHI ha estado trabajando conjuntamente con la Secretaría de la COI a fin de buscar los mecanismos necesarios para vincular estos esfuerzos y en definitiva, optimizar el programa global de cartografía oceánica. En la actualidad tanto al seno de la OHI como de la COI se encuentra circulando una propuesta para una nueva estructura organizacional del Programa de Cartografía Oceánica, recolectando opiniones para mejorar tal propuesta.

Uno de los aspectos prácticos a considerar, es que las reuniones de las Comisiones Hidrográficas Regionales se celebren conjuntamente con las reuniones de estos proyectos regionales, o al menos que exista una estrecha relación a fin de optimizar el empleo de recursos, evitar duplicidades, y en definitiva, hacer el mejor y mas amplio empleo posible de la información batimétrica de que se disponga, para beneficio regional.

Este es un tema que la MACHC podría considerar en sus deliberaciones.

IPGH

Luego de un trabajo de precisión acometido por el Comité de Hidrografía el año 2003, las Autoridades del IPGH devolvieron al Comité, el estatus original, luego de haberlo perdido cuando fue disminuido a Grupo de Trabajo. El Comité constituye una alternativa de coordinación para aquellos países que todavía no son miembros de la OHI, y el IPGH se encuentra motivado por la visibilidad que la hidrografía le brinda. El IPGH ofrece la posibilidad de acceder a apoyo financiero para el desarrollo de proyectos técnicos. Encontrándose la Secretaría del IPGH en México, nos parece que esta Comisión podría decidir explorar en mas detalle nuevas oportunidades que pudieran surgir de beneficio para el desarrollo de la hidrografía en la región.

NACIONES UNIDAS

La OHI ha estado representada en UNICPOLOS y en la Asamblea de las NN.UU. donde tiene el estatus de observador. En ambas tribunas se han tratado temas relacionados con el océano y la ley del mar y lo más importante se encuentra reflejado en la Resolución 58/240 en donde la Asamblea reconoce que los levantamientos hidrográficos y las cartas náuticas son vitales para la seguridad a la navegación y vida en el mar, protección del medio ambiente, la economía del tráfico marítimo mundial, las actividades pesqueras sustentable, delimitaciones marítimas y otras actividades sectoriales.

La Resolución hace especial mención al trabajo de la OHI y de sus CRHs; dada la capacidad de la organización de proveer asistencia técnica, facilitar entrenamiento e identificar fuentes de financiamiento para el desarrollo de servicios hidrográficos, promueve el aumento de su membresía. Invita la continuación del trabajo conjunto de la OHI y la OMI y urge a que se intensifiquen los esfuerzos para aumentar la capacidad de los países en desarrollo, en particular aquellos menos desarrollados y aquellos Estados Isla en desarrollo, para el mejoramiento de los servicios hidrográficos y la producción de cartas náuticas.

Como se comprenderá tenemos en esta resolución de NN UU una poderosa herramienta. Por una parte ya los Gobiernos no pueden desconocer el reconocimiento que NNUU hace sobre la importancia que la hidrografía tiene para los fines de desarrollo socio económico, y por otra parte, las agencias de financiamiento podrían comenzar a brindar atención y prioridad a los proyectos hidrográficos que le sean sometidos para su consideración, dado el impacto multiplicador que tiene el invertir en el tema hidro-cartográfico.

El área geográfica de la MACHC incluye países en desarrollo y Estados Isla, y es por ello que están dadas las condiciones en el plano internacional para beneficiarse de esta resolución. La oportunidad existe, ello amerita coordinación y trabajo duro, pero nada ocurrirá si se adopta una actitud pasiva. El BHI puede ayudar a poner en movimiento iniciativas que surjan de la Comisión, pero necesariamente el éxito dependerá de la prioridad nacional asignada y del grado de actividad que se auto imponga cada uno de los participantes.

Programa 2 Creación de Capacidades

ACADEMIA MARÍTIMA INTERNACIONAL

La Academia Marítima Internacional, AMI, ha informado al BHI que a partir del año 2005 se tiene considerado dictar anualmente un curso de hidrografía y otro de cartografía náutica, poniéndose fin a un periodo en que este importante apoyo fue disminuido por razones presupuestarias. Se recomienda aprovechar las oportunidades que se vayan dando, y la Comisión podría estimar el desarrollar un programa de capacitación conforme a su particular realidad de la región, tal que sirva de fuente de información para:

- a) El Comité de Creación de Capacidades
- b) La determinación de necesidades
- c) El proceso de selección de alumnos becarios

IHOCBC

Solo EEUU y RU participan en el citado Comité establecido en el año 2003, y que ya se apronta a celebrar su segunda reunión en Noviembre de este año. En el correspondiente punto de la agenda de esta reunión me referiré en detalle al tema Creación de Capacidades.

COCATRAM

Uno de los proyectos identificados en el Programa de Trabajo de la OHI para el periodo 2003/2007 es la continuación del proyecto de desarrollo de una infraestructura para hidrografía, cartografía náutica y seguridad a la navegación en Centro América, en cooperación con COCATRAM. Lamentablemente este proyecto no fue seleccionado para financiamiento por parte de la Comisión Europea. El BHI ha tratado de mantener a flote la idea de este proyecto y claramente ha identificado la necesidad de que sea replanteado en términos distintos de

los originales, idea que fue expuesta y aceptada en reunión con autoridades ministeriales de los países integrantes de COCATRAM el año pasado en República Dominicana, sin embargo el BHI no ha conocido de progreso al respecto. Se prevé un esfuerzo de relanzamiento en los primeros meses del 2005 y se espera para ello el apoyo directo de países miembros, tales como Guatemala y México.

REINTEGRACIÓN DE ESTADOS MIEMBRO DE LA OHI SUSPENDIDOS.

Acciones han sido realizadas por el BHI a fin de reincorporar a República Dominicana y Surinam y con ello, que estos importantes países marítimos puedan ejercer todos sus derechos en la OHI. Esta es una tarea de carácter permanente del BHI y periódicamente estos países son aproximados a fin de mantenerles actualizados sobre los cambios en el plano internacional, que hacen aun más necesario considerar su reintegración a la OHI. Ambos países han tenido una muy positiva reacción y de un momento a otro se espera que esta situación sea revertida.

Programa 3

Apoyo de Técnicas y Normas

ESTUDIO REALIZADO POR WEND

WEND se dio por misión el promover, acelerar la producción y mejorar la disponibilidad de ENC's, y para ello condujo un estudio tendiente a conocer la disponibilidad de ENC y las necesidades para que tal producción aumentara. Como resultado de la encuesta realizada, la región MACHC mostró un recubrimiento bastante significativo en ENC e identificó las necesidades/ofertas de capacitación sobre esta tecnología, que se resumen en:

Member State	Need Assistance	Interest in receiving assistance	Comments	Prepared to provide assistance	
Cuba	No	-		Yes	Our resources are fully devoted to ENC production. Later we could consider providing assistance to other Member States, preferably Spanish-speaking countries.
France	No	-		Yes	Normally according to bilateral agreements between States.
Mexico	No	-		No	At the moment our staff are concentrating on accomplishing other matters. However once we have finished and we have more time and experience we will be in a position to give our advice to other HO's.

Netherlands	No	-	Especially close coordination between IC -ENC and Primar Technical Working Groups facilitates more conformity of ENC's in European waters. No		Lack of resources.
UK	No	-		Yes	The UKHO offers a 5-week course (at Taunton) which covers ENC production, maintenance and distribution. Bursaries are available to many countries, to cover costs associated with the course. The UKHO is in a position to produce ENC's for, and on behalf of, other HO's, upon request.
USA	No	-		Yes	Limited technical assistance by the Naval Oceanographic Office is provided to MS which are engaged in conducting cooperative survey operations through the auspices of international bilateral agreements. This responsibility falls under the purview of the International Division within the Naval Oceanographic Office
Venezuela	Si	Si		No	-

Siete Países contestaron, y sólo uno de ellos expresó la necesidad de y la disposición para recibir asistencia técnica para producir ENC's. De los siete, cuatro indicaron que estaban preparados para proporcionar asistencia técnica.

Lo realizado constituye un avance, pero en caso alguno es representativo de la realidad de los 29 países de la región. El esfuerzo hecho en la preparación de la publicación S-55 que veremos en un punto especial de la agenda, mas adelante, seguramente nos dará mas información al respecto.

MoHWG

El BHI ha estado monitoreando la preparación del Manual de Hidrografía, el cual esperamos tener listo a principios del 2005. Ha sido una tarea no fácil de llevar a cabo debido a que las personas asignadas por los Estados Miembro para trabajar el tema no han tenido la disponibilidad de tiempo necesaria que se consideró.

En todo caso, el producto estará pronto a vuestra disposición en Inglés. Los países hispano parlantes de esta Comisión podría considerar organizarse para disponer de este manual en Español. Lo mismo podría ocurrir para llevarlo al idioma Francés.

S-55

En el correspondiente punto de la agenda de esta reunión el jefe del proyecto de la Publicación S-55 se referirá en detalle al tema, y no tiene sentido tratarlo en este momento.

CONSEJO CONSULTIVO INTERNACIONAL FIG/IHO/ICA.

El Consejo registra como reconocidos, 12 programas de enseñanza de la hidrografía que se imparten en instituciones de los países que son miembros de la Comisión. Sin embargo, de ellos sólo 5 se dictan efectivamente en la región, 4 en EEUU y uno en Colombia.

En cuanto a la enseñanza de cartografía náutica, ya existen las Normas de Competencia para los Cartógrafos Náuticos, y la IMA tiene reconocido en categoría B, un programa de enseñanza en esta especialidad.

PROYECTOS GEBCO/IBC

Ya mencioné anteriormente la intención de optimizar el programa de cartografía batimétrica oceánica. En esta línea, y gracias a una contribución especial de la Nippon Foundation, anualmente y durante tres años se podrán capacitar 7 alumnos en la Universidad de New Hampshire, en batimetría, geoformología y disciplinas relacionadas. Este año el curso está por iniciarse con 7 alumnos, de los cuales ninguno pertenece a esta región, razón por la cual habrá de estarse atento al llamado del segundo curso que se debería iniciar en septiembre del 2005, e ir preparando candidatos.

Programa 4

Relaciones Públicas y Manejo de la Información

WEB DE LA OHI

El BHI ha dedicado gran tiempo a mejorar la estructura y contenido de la página web de la OHI y trata bajo todos los medios de mantenerla lo más actualizada posible, tarea imposible de realizar si no es con el concurso de los EM.

El BHI considera que la página web es un excelente vehículo de comunicación tanto para los EM como para los Grupos de Trabajo de la Organización.

Al preparar esta presentación se constató que no hay vinculación entre esta página web y la preparada por la MACHC, situación del todo indeseable y que debe corregirse, razón por la cual mucho agradeceré que quien tenga a cargo la página web de la MACHC tome contacto con nuestro personal técnico en el BHI.

Por otra parte, también hemos tomado nota de lo eficiente y eficaz que resulta poner a disposición de los EM las Cartas Circulares y la mayoría de las publicaciones de la OHI, así como el acceso a los trabajos y progresos que tienen los diversos grupos de trabajo de la Organización. Se anima a todos a hacer pleno uso de estas facilidades.

En esta misma línea, se insta a los EM que no tienen implementadas sus páginas web institucionales lo hagan, a fin de facilitar la coordinación y consultas entre servicios hidrográficos.

INFORME ANUAL

El Informe Anual de la OHI obedece en su formato, al Programa de Trabajo correspondiente al año que se está informando. Su distribución impresa es limitada a fin de no incurrir en gastos de impresión excesivos, pero tal publicación también está disponible para su acceso en la página web sin costo alguno para quien lo desee.

Cualquier mejora que la MACHC identifique para perfeccionar estos dos servicios, la página web y el Informe Anual, será muy recibida por el BHI.

Programa 5

Desarrollo General de la Organización

WP AND BUDGET

El BHI ha estado tratando de vincular el programa de Trabajo Anual de la OHI con el Presupuesto Anual, y ya ciertas informaciones han podido ser entregadas a los EM, en la propuesta para el 2005. En efecto, una completa explicación de ambos documentos ha sido incorporada en la documentación sometida en primera instancia a los

Miembros del Comité de Finanzas de la OHI, los que posteriormente serán sometidos a los EM.

Lamentablemente el BHI prácticamente no recibe comentarios ni sugerencias de los EM, cuando estas son solicitadas. En efecto y a modo ejemplo, en promedio el BHI no recibe mas de un 40% / 50% de respuestas/comentarios a temas planteados en las Cartas Circulares, o las respuestas llegan con un extraordinario retraso.

En el BHI hemos comprobado que los EM que tienen asignada una persona como nexos permanentes con el BHI, es decir, alguien con la misión de estar al tanto de toda la documentación emitida por el BHI y llevar el control de las respuestas, se encuentran permanentemente al día de los acontecimientos y efectivamente contribuyen a hacer una organización mas dinámica y efectiva.

SPWG

Una de las actividades relevantes que ha estado llevando a cabo la OHI dice relación con su estructura, trabajo a cargo del SPWG. No me referiré al tema debido a que en forma especial el día viernes de esta semana ustedes tendrán directamente del Chairman del SPWG una presentación al respecto.

CONFERENCIA HIDROGRÁFICA INTERNACIONAL EXTRAORDINARIA

Como obra en vuestro conocimiento, los días 11 al 15 de Abril del 2005 se llevara a cabo la 3a CHIE en Mónaco. Esta conferencia ha sido convocada para tratar exclusivamente las propuestas del SPWG, y el BHI ya comenzó la cuenta regresiva de este evento. A la fecha ya se han distribuido 7 cartas circulares y se ha abierto una sección especial en la pagina web de la OHI para concentrar ahí toda la información necesaria para los EM.

Creo haber dado término a este breve recuento parcial de lo que ha estado haciendo el BHI desde la última reunión de la MACHC.

Reitero mi disposición para tratar los temas que estimen conveniente, en el momento que así lo deseen.

Finalmente solo me resta reiterar mi agradecimiento al Sr. Director General Marítimo de la Armada Nacional de Colombia y Presidente de MACHC por su cálida invitación y desearles a todos ustedes una muy fructífera reunión.

Muchas gracias.

ANEXO 3
OUTGOING CHAIRMAN'S REPORT FOR THE 6TH MESOAMERICAN AND CARIBBEAN SEA
HYDROGRAPHIC COMMISSION (MACHC) CONFERENCE

1. Period of report

The United States (CNMOC) chaired the MesoAmerican – Caribbean Sea Hydrographic Commission (MACHC) (formerly CGMHC -- the Caribbean Sea and Gulf of Mexico Hydrographic Commission) from June 2002 to May 2004, and included the 5th CGMHC Conference in Biloxi, Mississippi, USA, November 4-6, 2002.

2. Regional issues

The main topics of regional concern addressed at the CGMHC Conference were:

- Review and Revision of the Commission Statutes
- Commission input into the IHO Strategic Planning Working Group
- International (INT) Charts
- Global Maritime Distress and Safety System (GMDSS)/Status of Navigation Warning Services
- Current Status of Hydrographic Surveys and [Nautical] Charting in the Region
- New techniques and equipment
- Technical Cooperation and Assistance in the Region
- Electronic Chart Working Group (ECWG) (Project Overviews, Options and Opportunities)

There were two main focal points for discussion during the conference: new approaches to long-standing problems undertaken by the ECWG and regional input into the IHO strategic planning process. However, continuing issues, like the progress of INT charting, GMDSS implementation, Electronic Navigational Chart (ENC) coverage and the status of hydrographic surveys, remained among the topics of greatest continuing concern to the Commission.

3. Electronic Chart Working Group (ECWG) Task Groups

Annex B to IHO CL9/2003 noted the following world events from 2002 that not only highlighted the importance of hydrography in ocean affairs, but also are reshaping world opinion about the growing need for hydrographic data and services:

“ __ The World Summit on Sustainable Development (WSSD) that required modern and ubiquitous hydrographic services to fulfill many of its objectives.

__ The initial filing before the Commission on the Limits of the Continental Shelf (CLCS) for an extended claim under Article 76 of UNCLOS that highlighted the need for a hydrographic capability to justify an extended claim.

__ The entering into force, on 1 July 2002, of new regulations in Chapter V of the Convention on Safety of Life at Sea (SOLAS V). SOLAS V has the greatest impact on the global significance of hydrography as its Regulation 9 explicitly obligates Contracting Governments to:

‘Undertake to arrange for the collection and compilation of hydrographic data and the publication, dissemination and keeping up to date of all nautical information necessary for safe navigation.’”

Task Groups 1 and 2, the MesoAmerican Capacity Building Pilot Project and ENC Production and Distribution, respectively, established within the ECWG at the 5th CGMHC in part demonstrate these shaping forces. These collaborative efforts also show the strength and effect of IHO Member States acting regionally to solve regional issues.

Due to the efforts of the MACHC/ECWG Task Group 1, the Gulf of Honduras Project now includes a specific objective to “Enhance navigational safety of key ports and approaches with the goal of reducing marine environmental pollution by improving hydrographic capacity in terms of improved navigation products (e.g. nautical charts) and services....” With proposed Global Environmental Facility (GEF) funding and planned implementation in late 2005, the project will improve hydrographic technical capacity; demonstrate improved navigation products (e.g. ENC’s) and Marine Information Objects (MIOs) for marine environmental protection; and strengthen national and regional collaborations.

In March 2003, the INT Chart Scheme for Region B was agreed. Task Group 2, plans to produce ENC’s equivalent to small-scale (1:1,000,000) INT charts for the MACHC region, which is consistent with the objectives of the IHO WEND Committee. Some progress was made in identifying key routes in the region, and in identifying and prioritizing major ports. However, producer nations have not yet been identified for all INT charts and ENC’s, and distribution for the ENC’s has yet to be decided.

4. Capacity Building

The review of IHO organizational strengths and weaknesses during the SPWG questionnaire working group sessions at the 5th CGMHC pointed to a key underlying reason for slow survey progress and low ENC production in the region -- lack of hydrographic capacity. While the work of ECWG Task Group 1 is fostering a new, less-traditional approach to remedy these problems, hydrographic offices within the region are to be commended for sponsoring workshops and formal education programs to meet this continuing regional need.

5. Progress of INT charting in the Region

The work of the ECWG Task Group 2 and the INT Charting Committee intersect at the 1:1,000,000 scale INT charts, as well as in the identification of key ports for large-scale production. Although schemes for small and medium scale INT charts have been agreed, compiler and producer nations have not been identified for all charts.

6. Implementation of GMDSS

The recent (August 2004) report, “Maritime Safety Information – the Status of GMDSS,” illustrates the valuable contributions made by the MACHC and commission member nations since the 3rd CGMHC Conference. Despite measurable progress, given the number of negative responses to available services, much work remains to be done.

7. Status of hydrographic surveys

IHO CL 41/2003 and CL 4/2004, requested Member States input to accurately assess the status of hydrographic surveys worldwide. CL35/2004 reports that IHO Publication S-55 is now a digital publication that will be maintained continuously. A number of nations in the MACHC region have not yet reported information about surveys in their waters, and are urged to do so.

8. CGMHC Conference Conclusions

The ongoing work of the ECWG and the SPWG; efforts to address capacity building needs; and the need to implement GMDSS in the region were noteworthy outcomes of the conference.

9. Developments since CGMHC Conference

The Chair of the MACHC ECWG was named as the WEND Task Group Corresponding Member. The update of IHO Publication S-55 (refer to item 7 above.) The SPWG Report was sent to IHO Member States via CCL2 of 10 May 2004; the report and related proposals serve as the basis for the 3rd Extraordinary International Hydrographic Conference. An SPWG seminar is now scheduled for the 6th MACHC Conference in Cartagena de Indias, Colombia.

ANEXO 4
ACCIONES DEL GRUPO DE TRABAJO DE LA CARTA ELECTRÓNICA -ECWG

Grupo de Trabajo 1
Acciones Específicas:

1. Capacidad Institucional a nivel nacional

Actividad 1.1

Cada país establece un comité hidrográfico para ayudar con recursos, asignaciones y disseminación de productos.

1. Identificar instituciones relacionadas con el transporte marítimo, la protección del medio ambiente marino y otros sectores con interés en o que utilicen la información hidrográfica. (Plazo de Guatemala: completado; Plazo de Honduras: dos semanas; Plazo de Belice: dos semanas; Plazo de Surinam: dos semanas; Plazo de Cuba: completado; Plazo de Nicaragua: dos semanas)

2. Aumentar la conciencia de la importancia de la hidrografía (a alto nivel).

2.1. Implicar a los miembros del GT1 a alto nivel y a los miembros de la OHI a que tengan influencia en autoridades responsables en los países del Golfo de Honduras (antes del 3er trimestre del 2005, antes de que se celebre la Reunión de Trabajo sobre Creación de Capacidades durante el 4º trimestre del 2005): Guatemala, Honduras, Belice, Nicaragua y el BHI.

2.1.1 Identificar a los representantes más influyentes de las diferentes agencias de cada país.

2.2. Identificar el nivel de apoyo que pueden proporcionar las entidades de alto nivel en cada país (se determinará durante las visitas).

2.2.1. Un deseo de normas y capacidad de las instituciones de proporcionar apoyo.

2.2.2. Revisión de la estructura legal para establecer un mecanismo de coordinación nacional (las opciones incluyen la creación de un mecanismo informal de coordinación entre las agencias que obtengan más adelante la autoridad legal / la codificación, es decir la experiencia Panameña) (cada país deberá revisar su propia estructura y proporcionar esta información al BHI; cada país deberá revisar los documentos existentes en el sitio Web del BHI sobre los mandatos legales nacionales; el BHI deberá proporcionar el documento basado en la experiencia panameña).

2.2.3. Crear un mecanismo para que las agencias participantes tengan acceso a y compartan la información.

2.2.4. Identificar fuentes de financiación para apoyar las funciones del comité, incluyendo el apoyo presupuestario formal.

3. Identificar las necesidades específicas por países.

Guatemala necesita:

- a. Visitas de autoridades directivas del BHI para justificar (a los Ministros de Guatemala, en coordinación con el departamento marítimo) la creación de un comité hidrográfico.
- b. Estar en contacto con el Coordinador de la S-55 para completar el cuestionario.

Honduras necesita:

- a. Que el BHI se ponga en contacto con /visite al Comité Directivo de la Autoridad Portuaria Nacional para justificar la creación de un comité hidrográfico.
- b. Estar en contacto con el Coordinador de la S-55 para completar el cuestionario.

Belice necesita:

- a. Atribuir la responsabilidad de la Autoridad Portuaria como punto de contacto para la ejecución de la actividad hidrográfica del Proyecto del Golfo de Honduras.
- b. Establecer un mandato legal para que la Autoridad Portuaria tenga una responsabilidad nacional de la hidrografía.
- c. Solicitar modelos/ejemplos de otros países habituados a crear Comités hidrográficos.
- d. Recibir visitas de autoridades directivas del BHI para justificar (a las entidades de alto nivel de Belice) la creación de un comité hidrográfico.
- e. Estar en contacto con el Coordinador de la S-55 para completar el cuestionario.

Surinam y Nicaragua estarán también en contacto con el Coordinador de la S-55 para completar el cuestionario.

Actividad 1.2:

El Comité Hidrográfico de cada país deberá establecer un consenso sobre las capacidades, los productos y los servicios que deberán ser desarrollados a nivel interno. Deberá:

- Determinar los puertos prioritarios para levantamientos y/o proyectos de producción de ENC's, en el marco del proyecto;
- Definir los requerimientos nacionales de formación, conocimientos técnicos, equipo requerido para la recogida y procesamiento de datos hidrográficos, producción y distribución de cartas de papel y ENC's y una navegación segura;
- Determinar cuál de esos requerimientos podría cumplirse mediante un acuerdo regional.

ACCIONES

1. Los países implicados en el Proyecto del Golfo de Honduras deberán ponerse de acuerdo sobre la metodología (incluyendo toda la información existente - por ejemplo, el análisis de deficiencias del GdH, los informes del BHI sobre los países) para determinar los requerimientos institucionales y técnicos para obtener resultados con el proyecto.

Acción: Utilizar el cuestionario de la S-55 para incluir las necesidades del Proyecto del Golfo de Honduras (Plazo de tiempo: dos semanas).

2. El BHI y la CHMMC enviarán cartas a los puntos de contacto (designados por Guatemala y Nicaragua) solicitando la finalización del cuestionario S-55. (Guatemala, Nicaragua y Belice proporcionarán una información de puntos de contacto esta semana al BHI y al CHMMC; se enviarán cartas dentro de dos semanas).

3. Establecer un enlace entre la sección de la CHMMC del sitio Web de la OHI y el sitio Web del GTCE para facilitar el acceso al cuestionario S-55 (plazo de tiempo de la NOAA: dos semanas).

4. El Coordinador de la S-55 proporcionará copias electrónicas del cuestionario directamente a los miembros del GT1 (Plazo de tiempo de Mike BARRITT: tres semanas).

5. El BHI hará que el informe de la visita a América Central del 2000 esté disponible para los puntos de contacto en los países individuales. (Plazo de tiempo del BHI: dos semanas).

6. Dirigir el análisis de las necesidades de los países del Golfo de Honduras para dicho proyecto, basándose en los resultados del cuestionario de la S-55 (plazo de tiempo: Enero del 2005, lugar: por decidir; participantes: el Coordinador de la S-55, los países del GdH y otros miembros del GTCE).

6.1. Utilizar la estrategia de creación de capacidades de la OHI para ver cómo podría apoyar el análisis de las necesidades del GdH.

7. Completar el cuestionario modificado de la S-55 antes de la reunión de Noviembre del 2004 del Comité de Creación de Capacidades de la OHI. (Plazo de tiempo de los países participantes y del Coordinador de la S-55: antes de Noviembre del 2004).

- la prioridad es completar la Sección 4.

8. Cada país debería enviar a la CHMMC y a la OHI información actualizada sobre los puntos de contacto.

9. El Comandante del Servicio Oceanográfico de la Marina de EE.UU. proporcionará, a la demanda formal por escrito, datos de levantamientos hidrográficos cooperativos (ver a Stan HARVEY para la asistencia) (plazo de tiempo: la carta llegará dentro de dos semanas).

9.1. El GT2 ayudará a identificar la conveniencia de los levantamientos que se utilizarán para la producción de ENC's.

2. Capacidad Institucional a Nivel Regional

Actividad 2.1:

Organizar una reunión de trabajo regional para:

1. discutir sobre el establecimiento de un acuerdo(s) de alto nivel entre los países del GdH y otras partes interesadas (pe. la propuesta colombiana de un buque, ¿COCATRAM coordinará el acuerdo?), que incluya compartir, recoger y diseminar los datos (pe. permitir a los buques de otros países llevar a cabo el trabajo en nombre de otros).

1.1 Identificar qué recursos puede aportar cada país.

1.2 Determinar las atribuciones presupuestarias del proyecto del GdH.

2. discutir sobre la posibilidad de que los países compartan su responsabilidad en la dirección de los levantamientos, la producción de ENC's y en hacer que los datos estén disponibles para las aplicaciones de los SIGs.

GT 2 del GTCE – Acciones.

1. Establecer un enlace entre los sitios Web de la OHI y de la CHMMC (MACHC- ECWG) del GTCE.

- Para cada sitio, asegurarse de que los puertos /las rutas estén actualizadas.

Acción: NOAA de EE.UU.

2. Para los Puertos y Rutas prioritarios en cuanto a las ENC's, preparar más detalles:

a. Cuadro: El listado deberá incluir:

- 1) la prioridad nacional & el tipo de buques;
- 2) las ENC's producidas (cantidad, propósito náutico, disponibilidad, fechas, etc.);
- 3) Zonas Ambientalmente Sensibles.

b. Mapa de cobertura de zonas:

Costera, Aproxes, puertos.

- Ponerse en contacto con cada miembro del GTCE para información/verificación;
- enviar el cuadro revisado/el mapa de cobertura en Diciembre del 2004.

Acción: Coordinador Técnico.

3. Identificar los puertos de la costa del Pacífico en la CHMMC. Enviar una carta a las naciones implicadas;

Acción: Presidente/Vice-Presidente del GTCE.

4. Contactar a las compañías de cruceros para su actualización relativa a los puertos/las rutas prioritarias.

Acción: Coordinador Técnico.

5. Verificar los límites de las células ENC's (INT) a pequeña escala; difundirlos para su revisión/aceptación.

Acción: Coordinador Técnico.

6. Ponerse en contacto con el IC-ENC y Primar Stavanger con referencia a una propuesta para establecer un mecanismo de validación de ENC's a pequeña escala (INT) y comprobaciones de consistencia.

Acción: Presidente/Vice-Presidente del GTCE.

7. Incluir las células ENC a pequeña escala (INT) en el sitio Web de la CHMMC-GTCE (MACHC-ECWG) (si la política nacional lo permite).

Acción: NOAA de EE.UU..

8. Animar a los SHs a que proporcionen una respuesta "oficial" a la carta de HYCOOP.

Acción: Presidente/Vice-Presidente del GTCE .

9. Una alternativa para llevar a cabo la producción de ENC's.

- enviarla a los SHs miembros del ECWG;
- solicitar una respuesta o comentarios que se proporcionarán al Presidente del GTCE.

Acción: Coordinador Técnico y Presidente del GTCE.

10. Basándose en la solicitud de orientación del GT1 relativa a la formación sobre ENC's, redactar una respuesta.

Acción: Presidente del GTCE.

11. Grupo de Trabajo sobre las opciones de Distribución de ENC's para la CHMMC:

a. Proporcionar una Lista de Atribución de Tareas al Presidente (Venezuela).

Acción: Coordinador Técnico y Presidente del GTCE.

b. Preparar un informe para la próxima reunión; distribuirlo antes de la reunión.

Acción: Presidente del GT sobre Distribución de ENC's (Venezuela).

12. Para el Proyecto del Golfo de Honduras, determinar cuáles son los tipos/el nivel de formación requerido para cada país.

- Se basarán en la información proporcionada por el GT1.
- Vincularlos a la creación de capacidades y a la iniciativa de la S-55.

Acción: Coordinador Técnico.

Comité de Cartas INT

1. Adoptar el esquema de Cartas INT revisado para las cartas de papel y las ENC's.
2. Incluir una carta INT adicional para incluir Suriname.
3. Incluir la cobertura de Cartas INT para la costa del Pacífico de la CHMMC (aproximadamente 2-3 cartas).

ANEXO 5.
AGENDA
SEXTA REUNIÓN DE LA COMISIÓN HIDROGRÁFICA REGIONAL DE
MESO-AMÉRICA Y MAR CARIBE – MACHC

CARTAGENA DE INDIAS – COLOMBIA, 30 DE AGOSTO AL 03 SEPTIEMBRE DE 2004
LUGAR: Hotel Las Américas

LUNES 30 DE AGOSTO
REUNIÓN GRUPO DE CARTOGRAFÍA ELECTRÓNICA (ECWG)

HORA	EVENTO	
08:30 – 08 :40	Bienvenida a cargo del señor Director General Marítimo (Colombia)	
08:40 – 09:30	Introducción, presentación y anuncios generales Encargado: K. Ries / R. Ponce	
	<ul style="list-style-type: none"> • Aprobación de la Agenda • Aprobación del acta de la reunión previa 	
09:30 - 10:00	Estado de actividades de Grupos de Tarea 1 y 2 Encargado: D. Fuentes	
	GRUPO DE TAREA 1 (GT1):	
	Progreso desde la última reunión	
	Objetivos para esta reunión	
	GRUPO DE TAREA 2 (GT2): Encargado: R. Ponce	
	Progreso desde la última reunión	
	Objetivos para esta reunión	
10:00 - 10:15	Descanso	
10:15 – 11:00	Inicio sesiones Grupos	
	GT1 Capacity Building – Encargado: Denis Fuentes (Panamá)	GT2 Producción y Distribución de ENC – Encargado: CC Rafael Ponce (México)
	Integrantes: Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, USA.	Integrantes: Colombia, México, Trinidad, Venezuela, Cuba, Holanda, Jamaica, Panamá, USA, Reino Unido.
	Misiones para reunión de GT1	Misiones para reunión de GT2
	Repaso de resultados deseados en el proyecto propuesto para el Golfo de Honduras	Repaso de resultados deseados
	<ul style="list-style-type: none"> • Nacional / Regional • Resultados de análisis de vacíos 	<ul style="list-style-type: none"> • Producción de Cartas INT y ENCs de pequeña escala • Distribución de Cartas INT de pequeña escala

...CONTINUACIÓN REUNIÓN ECWG

	Misiones para reunión de GT1	Misiones para reunión de GT2
	<ul style="list-style-type: none"> • Productos y servicios 	<ul style="list-style-type: none"> • Desarrollar criterios para dar prioridad a Puertos (Rutas) para Cartas INT y ENCs • Acordar en los puertos prioritarios iniciales 1 - 2
11:00 – 12:00	Repaso y discusión de objetivos hidrográficos claves	Identificar productores y plan para cartas INT y ENCs <ul style="list-style-type: none"> • Identificar productores, recursos requeridos y disponibilidad
12:00 – 13:30	Almuerzo	Almuerzo
13:30 – 15:00	Identificar y dar prioridad a necesidades recursivas para cada actividad clave	Discutir propuesta de distribución gratuita de Cartas INT y ENCs de pequeña escala
15:00 – 15:15	Descanso	Descanso
15:15 – 17:00	Continuar con identificar y dar prioridad a necesidades recursivas para cada actividad clave	Repaso de Puertos/Rutas comerciales prioritarios de la última reunión
17:00	Final del día	Final del día

MARTES 31 DE AGOSTO
...CONTINUACIÓN REUNIÓN ECWG

	Misiones para reunión de GT1	Misiones para reunión de GT2
8:30 – 10:00	Estrategias para enfrentar necesidades recursivas prioritarias (posible separación en grupos)	Discutir mecanismos/criterios para identificar Puertos (Rutas) prioritarios iniciales
10:00 – 10:15	Descanso	Descanso
10:15 – 12:00	Continuar con estrategias para enfrentar necesidades recursivas prioritarias (posible separación en grupos)	Identificación de puertos (Rutas) prioritarios iniciales 1 – 2 <ul style="list-style-type: none"> • Recopilar lista final de Puertos (Rutas) prioritarios
12:00 – 13:30	Almuerzo	Almuerzo
13:30 – 15:00	Desarrollar calendario/equipos para pasos siguientes	Discutir pasos importantes para comenzar producción de Cartas de Puertos (Rutas) prioritarios
15:00 – 16:00	Informes al Plenario	Informes al Plenario
16:00 – 17:00	Etapas siguientes (incluyendo próxima reunión)	Etapas siguientes (incluyendo próxima reunión)
17:00	Final del día	Final del día

**MIÉRCOLES 01 DE SEPTIEMBRE
REUNIÓN COMISIÓN MACHC**

HORA	EVENTO	
08:00 – 09:00	Inscripciones y acreditación comisiones	
09:00 – 09:45	Palabras del señor Director General Marítimo de Colombia	Encargado: VALM Carlos Humberto Pineda Gallo
	Palabras del señor Director Bureau Hidrográfico Internacional – BHI	Encargado: CN Hugo Gorziglia
09:45 – 10:20	Re visión de las acciones implementadas desde la última reunión	Encargado: Estados Unidos

(Informe período)		
10:20 – 10:40	Coffee Break	
10:40 – 11:00	Fotografía oficial	
11:00 – 12:15	Inicio presentación de los reportes de los Estados Miembros 11:00 – 11:15 Belice 11:15 – 11:30 Colombia 11:30 – 11:45 Cuba 11:45 – 12:00 Francia 12:00 – 12:15 Guatemala	
12:15 – 14:00	Almuerzo	
14:00 – 15:00	Presentación de los reportes de los Estados Miembros 14:00 – 14:15 Holanda 14:15 – 14:30 Honduras 14:30 – 14:45 México 14:45 – 15:00 Nicaragua	
15:00 - 15:20	Coffee Break	

15:20 – 17:00	Presentación de los reportes de los Estados Miembros 15:20 – 15:40 Panamá 15:40 – 16:00 Reino Unido 16:00 – 16:20 Suriname 16:20 – 16:40 USA 16:40 – 17:00 Venezuela	
17:00 – 18:00	Discusión estatus levantamientos hidrográficos y cartografía náutica (publicación S-55)	Encargado: Capitán Mike Barritt - UKHO
20:00	Bienvenida ofrecida por la Dirección General Marítima de Colombia	

JUEVES 02 DE SEPTIEMBRE
... CONTINUACIÓN REUNIÓN MACHC

HORA	EVENTO	
08:00 – 10:00	Construcción de capacidades (Capacity Building) Condición de construcción de capacidades Experiencia Argentina, caso de estudio	Encargado: CN Hugo Gorziglia Encargado: CF Jorge Lapenta
10:00 - 10:30	Descanso	
10:30 – 11:30	Reunión Comités MACHC International Chart Committee	Encargado: CC Rafael Ponce
11:30 – 12:00	Presentación proyecto Litho 3D	Encargado: Francia
12:00 – 13:00	Almuerzo	
13:00 – 14:00	Presentación reportes Comités MACHC	

13:00 – 13:20 International Chart Committee	Encargado: CC Rafael Ponce	
13:20 – 13:40 U.S-Mexico Charting Advisors Committee	Encargado: Capitán Roger Parsons	
13:40 - 14:00 Electronic Chart Working Group	Encargado: Kathrin Ries	
14:00 – 16:00	Presentación empresas privadas 14:00 - 14:30 CARIS 14:30 – 15:00 TRANSAS	

	MARINE 15:00 – 16:00 CMAP	
16:00 – 17:00	Discusión situación de la comisión y definición de temas de interés común	Encargado: Presidente MACHC
	Designación del lugar y fecha de la próxima reunión	
	Revisión y firma del Acta de la reunión	

VIERNES 03 DE SEPTIEMBRE
REUNIÓN DEL GRUPO DE TRABAJO DE PLANEACIÓN ESTRATÉGICA, SPWG

HORA	EVENTO	
09:00 – 10:30	Recepción, arreglos administrativos, etc. Por qué este estudio fue realizado y cómo se llevó a cabo?	Encargado: Presidente SPWG
10:30 – 11:00	Coffee Break	
11:00 – 12:30	En qué consiste el informe del SPWG? Qué se entiende por nuestros documentos básicos?	Encargado: Vicepresidente SPWG Encargado: Presidente C. D. del BHI
12:30 – 14:00	Almuerzo	
14:00 - 15:30	Qué deberá discutir la 3ª Conferencia Extraordinaria? Preguntas y respuestas	Encargado: Presidente SPWG Encargado: Grupo Director SPWG
15:30 - 16:00	Coffee Break	
16:00 - 17:30	Qué se requiere ahora de la OHI? Resumen Conclusiones	Encargado: Presidente C. D. del BHI Encargado: Presidente SPWG
18:00	Ceremonia Clausura MACHC a cargo señor Director General Marítimo de Colombia	Encargado: VALM Carlos Humberto Pineda Gallo

ANEXO 6

LISTA DE PARTICIPANTES

GRUPO DE TRABAJO DE CARTA ELECTRÓNICA 30-31 AGOSTO DE 2004

BHI

Capitán de Navío Hugo Gorziglia
Director Bureau Hidrográfico Internacional
4 Quai Antoine 1er BP445 MC 98011
Monaco
Tel: 37793108100, Fax: 37793108140
E-mail: hgorziglia@ihb.mc

IHO

CN Federico Bermejo
Secretario Grupo de Trabajo de
Planeamiento Estratégico
4 Quai Antoine 1er BP445 MC 98011
Tel: 37793108107, Fax: 37793108140
E-mail: fbermejo@ihb.mc

PRESIDENTE ECWG

Kathryn Ries
Deputy Director, Office of Coast Survey
NOAA Ocean Service
1315 East-West Highway
Silver Spring, Maryland 20910 USA
Tel: (301) 713-2770, ext.139 Fax: (301) 713-4019
E-mail: kathryn.ries@noaa.gov

VICEPRESIDENTE ECWG

Capitán de Corbeta C.G. Rafael A. Ponce Urbina Secretaria De Marina-Armada de México
Eje 2 Ote, Tramo H. Escuela Naval 861
Col. Los Cipreses, Del. Coyoacan,
CP 04830 México D.F.
Tel: (52) 55 56 24 65 00, ext. 7230
Fax: (52) 55 56 79 80 45
E-mail: digadhicar@semar.gob.mx

COORDINADOR TECNICO ECWG

Dr. Lee Alexander
Associate Research Professor, Electronic Charting
University of New Hampshire
Center for Coastal and Ocean Mapping
Chase Ocean Engineering Lab
24 Colovos Road
Durham, New Hampshire 03824 USA
Tel: 603-862-1745 Fax: 603-862-0839
E-mail: lee.alexander@unh.edu

PERSONAL DE APOYO ECWG

Percy Pacheco
Environmental Engineer
NOAA, National Ocean Service
Special Projects Office
1305 East West Highway
SSMC-4, 9th Floor
Silver Spring, MD 20910
Tel: 301-713-3000 x155 Fax: 301-713-4384
E-mail: Percy.Pacheco@noaa.gov

John Hayes
Environmental Analyst
NOAA, National Ocean Service
Special Projects Office
1305 East West Highway
SSMC-4, 9th Floor
Silver Spring, MD 20910
Tel: 301-713-3000 x206 Fax: 301-713-4384
E-mail: John.Hayes@noaa.gov

W. Erich Frey
14 Marquis Drive
Gaithersburg, MD 20878
Tel: 301-977-3169
E-mail: wefrey@starpower.net
Milen Dyoulgerov
38 Lafayette Avenue
Annapolis, MD 21401
Tel: (410) 268-0720 Cell: (443) 995-0214
E-mail: vze1kk6r@verizon.net

Sean Legeer
Nautical Cartographer
Product Branch D
NOAA, Office of Coast Survey
1315 East-West Hwy, SSMC3-7606
Silver Spring, MD 20910
Tel: 301-713-2717 x166 Fax: 301-713-4516
E-mail: Sean.Legeer@noaa.gov

Howard Danley
Deputy Chief
Navigation Service Division
1315 East West Highway
Silver Spring, MD 20910
Tel: 301-713-2732 Fax: 301-713-9312
Tel: 54-11-4303-3138 Fax: 54-11-4301-3883
E-mail: howard.danley@noaa.gov

ARGENTINA

Capitán de Fragata Ingeniero Jorge Cesar Lapenta
Servicio de Hidrografía Naval (SHN)
Jefe, Departamento de Hidrografía
Av. Montes de Oca 2124 - (C1270ABV)
Buenos Aires
Argentina
Tel: 54-11-4303-3138 Fax: 54-11-4301-3883
E-mail: jefdephi@hidro.gov.ar

BELIZE

Major (Ret'd) Gilbert Swaso
Operations Manager
Belize Ports Authority
Caesar Ridge Road
P.O Box 633
Belize City
Belize C.A.
Tel: 501-227-2309-2480/2292 Fax: 501-227-2500
E-mail: gswaso@bpa.org.bz, b2portauth@btl.net

COLOMBIA

Vicealmirante Carlos Humberto Pineda Gallo
Director General Marítimo – Presidente MACHC
Armada de Colombia
Transversal 41 No. 27-50
Bogotá D.C., Colombia
Tel: 2200490, Fax: 2222636
E-mail: dimar@dimar.mil.co

Capitán de Fragata Carlos Tejada Vélez
Jefe División de Litorales e Investigaciones Marinas
Dirección General Marítima
Armada de Colombia
Transversal 41 No. 27-50
Bogotá D.C., Colombia
Tel: 2200490, Fax: 2222636
E-mail: ctejada@dimar.mil.co

Capitán de Navío Hernán M. Ospina Herrera
Director del Centro de Investigaciones
Oceanográficas e Hidrográficas - CIOH
Escuela Naval de Cadetes “Almirante Padilla”
Apartado Aéreo 982 Cartagena, Colombia
Tel: 575-6694104 Fax: 575-6694297
E-mail: dcioh@cioh.org.co

Capitán de Corbeta Iván Castro Mercado
Jefe División de Hidrografía
Centro de Investigaciones Oceanográficas e
Hidrográficas - CIOH
Escuela Naval de Cadetes “Almirante Padilla”
Apartado Aéreo 982 Cartagena, Colombia
Tel: 575-6694104 Fax: 575-6694297
E-mail: ifcastro@cioh.org.co, sdihid@cioh.org.co

CUBA

Coronel Eloy Luis Alum Ortiz
Director General
Servicio Hidrográfico y Geodésico de Cuba
Grupo Empresarial GEOCUBA
Ave 47 # 2829 e/ 24 y 38, Kholy, Playa
Ciudad de La Habana
CP 11300 Cuba
Tel: (53-7) 209 0926 FAX: (53-7) 203 0967
E-mail: gem@emarininos.geocuba.cu

Licenciada Edenia Machín González
Ejecutivo de Cartografía Náutica
Servicio Hidrográfico y Geodésico de Cuba
Ave 47 # 2829 e/ 28 y 34, Playa
Ciudad de La Habana, Cuba
CP 11300 Cuba
Tel: (53-7) 209-0926 Fax: (53-7) 203-0967
E-mail: gem@emarininos.geocuba.cu

Hilario Calderón Lamotte
Especialista en Hidrografía y Ayudas a la Navegación
Servicio Hidrográfico y Geodésico de Cuba
Ave 47 # 2829 E/ 28 y 34, Kohly Playa
Ciudad de La Habana, Cuba
CP 11300 Cuba
Tel: (53-7) 209 09 28 FAX: (53-7) 203 0967
E-mail: gem@emarinos.geocuba.cu

FRANCIA

Pierre-Yves Dupuy
ENC Strategic Project Manager
EPSHOM - 13, rue du Chatellier –
BP30316 – 29603 Brest Cedex
France
Tel: 00 33 2 98 22 04 69 Fax : 00 33 2 98 22 08 72
E-mail: pdupuy@shom.fr

GUATEMALA

Capitán de Fragata Tyrone Rene Hidalgo CacereS
Hidrógrafo Especialista “A”
Armada de Guatemala
3ª. Calle “A” 6-68 Zona No. 18
Colonia Atlántida, Guatemala
Tel: 502-258-2202 /318-2620 FAX: 502-258-2202
E-mail: tyrone@intelnet.net.gt

Teniente de Navío Francisco Torres Morales
Departamento Marítimo
Jefe Dirección Hidrografía y Oceanografía
Armada de Guatemala
3ª. Calle “A” 6-68 Zona No. 18
Colonia Atlántida, Guatemala
Tel: 502-334-44575 FAX: 502-881-1056
E-mail: deptomaritimo@hotmail.com,

HONDURAS

Ingeniero Javier Díaz
Empresa Nacional Portuaria
Programador Hidrográfico
Departamento de Hidrografía
1 Calle 1 Ave.
Puerto Cortes, Honduras
Tel: 504-665 6661 Fax: 504 665 6661
E-mail: diazJ@honduras.com, hidrofia@enp.hn

NETHERLANDS

Capitán Ruurd Van Rooijen
Dienst der Hydrografie van de Koninklijke Marine
Badhuisweg 167
2597 JN The Hague
The Netherlands
Tel: 31-70-316-2800 Fax: 31-70-316-2843
E-mail: info@hydro.nl

NICARAGUA

Sergio Antonio Cordonero González
Instituto Nicaragüense de Estudios Territoriales
INETER
Frente a la Policlínica Oriental del INSS
Managua, Nicaragua
Tel: (505) 2492756 Fax: (505) 2492752
E-mail: scordonero@ineter.gob.ni

PANAMA

Ingeniero Denis Fuentes
Director General
Instituto Nacional Geográfico
Calle Melchor Lasso de la Vega
Panamá
Tel: 507-2361843/2362534 Fax: 507-2361841
Email: dfuentes@mop.gob.pa

REINO UNIDO

Capitán Mike Barritt
Vicepresidente IHO CBC
Oficina Hidrográfica del Reino Unido
Admiralty Way, Taunton, Somerset
TA1 2DN Reino Unido
Tel: 44-1623-337900, Fax: 44-1823-288797
E-mail: mike.barritt@ukho.gov.uk

Peter Wright
Jefe de Relaciones Internacionales
Oficina Hidrográfica del Reino Unido
Admiralty Way, Taunton, Somerset
TA1 2DN Reino Unido
Tel: 44-1823-337900, Fax: 44-1823-288797
Email: peter.wright@ukho.gov.uk

SURINAME

Naomi Eersel
Director de Relaciones Náuticas
Autoridad Marítima de Suriname
PO BOX 888 Cornelis Jongbawstraat 2
Paramaribo, Suriname
Tel: 597-476733 ext 250 Fax: 597-472940
E-mail: neersel@mas.sr

URUGUAY

Capitán de Navío Hugo Roldós
Director Servicio de Hidrografía y Meteorología de la
Armada (SOHMA)
Capurro 980
Tel: 309-3861, Fax: 309-9220
E-mail: sohma_jefe@armada.gub.uy

USA

Kenneth Cooper
Deputy Director, ACOS Operations
Naval Meteorology and Oceanography Command
1100 Balch Boulevard
Stennis Space Center, MS 39529-5005 USA
Tel: (228) 688-5007, Fax: (228) 688-5332
E-mail: CooperK@cnmoc.navy.mil

Stanley Harvey
NAVOCEANO N83
International Program Coordination Group
Naval Meteorology and Oceanography Command
1100 Balch Boulevard
Stennis Space Center, MS 39529-5005 USA
Tel: (228) 688-5622 Fax: (228) 688- 4333
E-mail: harveys@navo.navy.mil

Margarite Danley
International Program Specialist
NOAA Office of Coast Survey
1315 East-West Highway, Station 6112
Silver Spring, Maryland 20910 USA
Tel: (301) 713-2777, ext. 133 Fax: (301) 713-4019
E-mail: meg.danley@noaa.gov

Milen Dyoulgerov
Departamento Ambiental Banco Mundial
1818 H S1 NW, Washington D.C.
Tel: 202-47336359, Fax: 4439950214
E-mail: mdyoulgerov@worldbank.org

VENEZUELA

Capitán de Navío Luis Alejandro Ojeda
Director Dirección de Hidrografía y Navegación
Observatorio Naval Cagigal
Caracas, Venezuela
Tel: 212-5556754, 414-1151801
Fax: 212-5556757
E-mail: laop@cantv.net, dihn@dhn.mil.ve

Capitán de Corbeta Jesús Jiménez Muñoz
Jefe División de Hidrografía
Dirección de Hidrografía y Navegación
Observatorio Naval Cagigal
Apartado Postal No 6745
Carmelitas, Venezuela
Tel: 212-4812266, Fax: 212-4835878
E-mail: jhidro@dhn.mil.ve

Teniente de Fragata José Bencomo Fernández
Jefe Cartografía Náutica
Dirección de Hidrografía y Navegación
Observatorio Naval Cagigal
Apartado Postal No 6745
Carmelitas, Venezuela
Tel: 0414 313 62 02 Fax: 0212 483 5878
E-mail: jhidro@dhn.mil.ve

COCATRAM (observador)

Licenciado Juan Manelia Díaz
Gerente de Infraestructura COCATRAM
Contiguo Hotel Mansión Teodolinda, Residencial
Bolonía
Apartado Postal 2423
Managua, Nicaragua
Tel: 505-2222754-2282087, Fax: 2222759
E-mail: geinfrae@cocatram.org.ni

Alfonso Brehillet
Director COCATRAM
Contiguo Hotel Mansión Teodolinda, Residencial
Bolonía
Apartado Postal 2423
Managua, Nicaragua
Tel: 505-2222754-2282087, Fax: 2222759
E-mail: alfonsob@cocatram.org.ni

**VI REUNION COMISION HIDROGRAFIA REGIONAL
DE MESO-AMERICA Y MAR CARIBE – MACHC
CARTAGENA DE INDIAS, 01-02 SEPTIEMBRE DE 2004**

BHI

Capitán de Navío Hugo Gorziglia
Director Bureau Hidrográfico Internacional
4 Quai Antoine 1er BP445 MC 98011
Monaco
Tel: 37793108100, Fax: 37793108140
E-mail: hgorziglia@ihb.mc

IHO

CN Federico Bermejo
Secretario Grupo de Trabajo de
Planeamiento Estratégico
4 Quai Antoine 1er BP445 MC 98011
Tel: 37793108107, Fax: 37793108140
E-mail: fbermejo@ihb.mc

PRESIDENTE MACHC

Vicealmirante Carlos Humberto Pineda Gallo
Director General Marítimo – Presidente MACHC
Armada de Colombia
Transversal 41 No. 27-50
Bogotá D.C., Colombia
Tel: 2200490, Fax: 2222636
E-mail: dimar@dimar.mil.co

ARGENTINA

Capitán de Fragata Ingeniero Jorge Cesar Lapenta
Servicio de Hidrografía Naval (SHN)
Jefe, Departamento de Hidrografía
Av. Montes de Oca 2124 - (C1270ABV)
Buenos Aires
Argentina
Tel: 54-11-4303-3138 Fax: 54-11-4301-3883
E-mail: jefdephi@hidro.gov.ar

BELIZE

Major (Ret'd) Gilbert Swaso
Operations Manager
Belize Ports Authority
Caesar Ridge Road
P.O Box 633
Belize City
Belize C.A.
Tel: 501-227-2309-2480/2292 Fax: 501-227-2500
E-mail: gswaso@bpa.org.bz, b2portauth@btl.net

COLOMBIA

Capitán de Navío Hernán M. Ospina Herrera
Director del Centro de Investigaciones
Oceanográficas e Hidrográficas - CIOH
Escuela Naval de Cadetes “Almirante Padilla”
Apartado Aéreo 982 Cartagena, Colombia
Tel: 575-6694104 Fax: 575-6694297
E-mail: dcioh@cioh.org.co

Capitán de Corbeta Iván Castro Mercado
Jefe División de Hidrografía
Centro de Investigaciones Oceanográficas e
Hidrográficas - CIOH
Escuela Naval de Cadetes “Almirante Padilla”
Apartado Aéreo 982 Cartagena, Colombia
Tel: 575-6694104 Fax: 575-6694297
E-mail: ifcastro@cioh.org.co, sdihid@cioh.org.co

CUBA

Coronel Eloy Luis Alum Ortiz
Director General
Servicio Hidrográfico y Geodésico de Cuba
Grupo Empresarial GEOCUBA
Ave 47 # 2829 e/ 24 y 38, Kholy, Playa
Ciudad de La Habana
CP 11300 Cuba
Tel: (53-7) 209 0926 FAX: (53-7) 203 0967
E-mail: gem@emarinis.geocuba.cu

Capitán de Fragata Carlos Tejada Vélez
Jefe División de Litorales e Investigaciones Marinas
Dirección General Marítima
Armada de Colombia
Transversal 41 No. 27-50
Bogotá D.C., Colombia
Tel: 2200490, Fax: 2222636
E-mail: ctejada@dimar.mil.co

Licenciada Edenia Machín González
Ejecutivo de Cartografía Náutica
Servicio Hidrográfico y Geodésico de Cuba
Ave 47 # 2829 e/ 28 y 34, Playa
Ciudad de La Habana, Cuba
CP 11300 Cuba
Tel: (53-7) 209-0926 Fax: (53-7) 203-0967
E-mail: gem@emarinis.geocuba.cu

Hilario Calderón Lamotte
Especialista en Hidrografía y Ayudas a la Navegación
Servicio Hidrográfico y Geodésico de Cuba
Ave 47 # 2829 E/ 28 y 34, Kohly Playa
Ciudad de La Habana, Cuba
CP 11300 Cuba
Tel: (53-7) 209 09 28 FAX: (53-7) 203 0967
E-mail: gem@emarinos.geocuba.cu

FRANCIA

Pierre-Yves Dupuy
ENC Strategic Project Manager
EPSHOM - 13, rue du Chatellier –
BP30316 – 29603 Brest Cedex
France
Tel: 00 33 2 98 22 04 69 Fax : 00 33 2 98 22 08 72
E-mail: pdupuy@shom.fr

GUATEMALA

Capitán de Fragata Tyrone Rene Hidalgo CacereS
Hidrógrafo Especialista “A”
Armada de Guatemala
3ª. Calle “A” 6-68 Zona No. 18
Colonia Atlántida, Guatemala
Tel: 502-258-2202 /318-2620 FAX: 502-258-2202
E-mail: tyrone@intelnet.net.gt

Teniente de Navío Francisco Torres Morales
Departamento Marítimo
Jefe Dirección Hidrografía y Oceanografía
Armada de Guatemala
3ª. Calle “A” 6-68 Zona No. 18
Colonia Atlántida, Guatemala
Tel: 502-334-44575 FAX: 502-881-1056
E-mail: deptomaritimo@hotmail.com,

HONDURAS

Ingeniero Javier Díaz
Empresa Nacional Portuaria
Programador Hidrográfico
Departamento de Hidrografía
1 Calle 1 Ave.
Puerto Cortes, Honduras
Tel: 504-665 6661 Fax: 504 665 6661
E-mail: diazJ@honduras.com, hidrofia@enp.hn

MÉXICO

Capitán de Corbeta C.G. Rafael A. Ponce Urbina
Secretaria de Marina-Armada de México
Eje 2 Ote, Tramo H. Escuela Naval 861
Col. Los Cipreses, Del. Coyoacan,
CP 04830 México D.F.
Tel: (52) 55 56 24 65 00, ext. 7230
Fax: (52) 55 56 79 80 45
E-mail: digadhicar@semar.gob.mx

NETHERLANDS

Capitán Ruurd Van Rooijen
Dienst der Hydrografie van de Koninklijke Marine
Badhuisweg 167
2597 JN The Hague
The Netherlands
Tel: 31-70-316-2800 Fax: 31-70-316-2843
E-mail: info@hydro.nl

NICARAGUA

Sergio Antonio Cordonero González
Instituto Nicaragüense de Estudios Territoriales
INETER
Frente a la Policlínica Oriental del INSS
Managua, Nicaragua
Tel: (505) 2492756 Fax: (505) 2492752
E-mail: scordonero@ineter.gob.ni

PANAMA

Ingeniero Denis Fuentes
Director General
Instituto Nacional Geográfico
Calle Melchor Lasso de la Vega
Panamá
Tel: 507-2361843/2362534 Fax: 507-2361841
Email: dfuentes@mop.gob.pa

REINO UNIDO

Dr. David Winford Williams
Director Ejecutivo UKHO
Admiralty Way, Taunton, Somerset
TA1 2DN Reino Unido
Tel: 44-1823-223301, Fax: 44-1823-288797
E-mail: wyn.williams@ukho.gov.uk

Katie Jones
Head of Corporate Affairs
Oficina Hidrográfica del Reino Unido
Admiralty Way, Taunton, Somerset
TA1 2DN Reino Unido
Tel: 1823-337900, Fax: 44-1823-288797
E-mail: katie.jones@ukho.gov.uk

Capitán Mike Barritt
Vicepresidente IHO CBC
Oficina Hidrográfica del Reino Unido
Admiralty Way, Taunton, Somerset
TA1 2DN Reino Unido
Tel: 44-1623-337900, Fax: 44-1823-288797
E-mail: mike.barritt@ukho.gov.uk

Peter Wright
Jefe de Relaciones Internacionales
Oficina Hidrográfica del Reino Unido
Admiralty Way, Taunton, Somerset
TA1 2DN Reino Unido
Tel: 44-1823-337900, Fax: 44-1823-288797
Email: peter.wright@ukho.gov.uk

SURINAME

Naomi Eersel
Director de Relaciones Náuticas
Autoridad Marítima de Suriname
PO BOX 888 Cornelis Jongbawstraat 2
Paramaribo, Suriname
Tel: 597-476733 ext 250 Fax: 597-472940
E-mail: neersel@mas.sr

USA

Kenneth Cooper
Deputy Director, ACOS Operations
Naval Meteorology and Oceanography Command
1100 Balch Boulevard
Stennis Space Center, MS 39529-5005 USA
Tel: (228) 688-5007, Fax: (228) 688-5332
E-mail: CooperK@cnmoc.navy.mil

Kathryn Ries
Deputy Director, Office of Coast Survey
NOAA Ocean Service
1315 East-West Highway
Silver Spring, Maryland 20910 USA
Tel: (301) 713-2770, ext.139 Fax: (301) 713-4019
E-mail: kathryn.ries@noaa.gov

W. Erich Frey
14 Marquis Drive
Gaithersburg, MD 20878
Tel: 301-977-3169
E-mail: wefrey@starpower.net
Milen Dyoulgerov
38 Lafayette Avenue
Annapolis, MD 21401
Tel: (410) 268-0720 Cell: (443) 995-0214
E-mail: vze1kk6r@verizon.net

Howard Danley
Deputy Chief
Navigation Service Division
1315 East West Highway
Silver Spring, MD 20910
Tel: 301-713-2732 Fax: 301-713-9312
Tel: 54-11-4303-3138 Fax: 54-11-4301-3883
E-mail: howard.danley@noaa.gov

Roger L. Parsons
Director , Office of Coast Survey - NOAA
Silver Springs MD
Tel: 301-713-2770, Fax: 301-7134019
E-mail: roger.l.parsons@noaa.gov

Dr. Lee Alexander
Associate Research Professor, Electronic Charting
University of New Hampshire
Center for Coastal and Ocean Mapping
Chase Ocean Engineering Lab
24 Colovos Road
Durham, New Hampshire 03824 USA
Tel: 603-862-1745 Fax: 603-862-0839
E-mail: lee.alexander@unh.edu

Sean Legeer
Nautical Cartographer
Product Branch D
NOAA, Office of Coast Survey
1315 East-West Hwy, SSMC3-7606
Silver Spring, MD 20910
Tel: 301-713-2717 x166 Fax: 301-713-4516
E-mail: Sean.Legeer@noaa.gov

Margarite Danley
International Program Specialist
NOAA Office of Coast Survey
1315 East-West Highway, Station 6112
Silver Spring, Maryland 20910 USA
Tel: (301) 713-2777, ext. 133 Fax: (301) 713-4019
E-mail: meg.danley@noaa.gov

Yanghee "April" Choi-Pawlowski
Dep Chief, Americas/ME/Africa División
NGA
4600 Sangamore Rd Bethesda MD 20816
Tel: 301-227-2393, Fax: 301-227-2303
E-mail: yanghee.a.choipawlowski@nga.mil

Stanley Harvey
NAVOCEANO N83
International Program Coordination Group
Naval Meteorology and Oceanography Command
1100 Balch Boulevard
Stennis Space Center, MS 39529-5005 USA
Tel: (228) 688-5622 Fax: (228) 688- 4333
E-mail: harveys@navo.navy.mil

Milen Dyoulgerov
Departamento Ambiental Banco Mundial
1818 H S1 NW, Washington D.C.
Tel: 202-47336359, Fax: 4439950214
E-mail: mdyoulgerov@worldbank.org

URUGUAY

Capitán de Navío Hugo Roldós
Director Servicio de Hidrografía y Meteorología de la
Armada (SOHMA)
Capurro 980
Tel: 309-3861, Fax: 309-9220
E-mail: sohma_jefe@armada.gub.uy

VENEZUELA

Capitán de Navío Luis Alejandro Ojeda
Director Dirección de Hidrografía y Navegación
Observatorio Naval Cagigal
Caracas, Venezuela
Tel: 212-5556754, 414-1151801
Fax: 212-5556757
E-mail: laop@cantv.net, dihn@dhn.mil.ve

Capitán de Corbeta Jesús Jiménez Muñoz
Jefe División de Hidrografía
Dirección de Hidrografía y Navegación
Observatorio Naval Cagigal
Apartado Postal No 6745
Carmelitas, Venezuela
Tel: 212-4812266, Fax: 212-4835878
E-mail: jhidro@dhn.mil.ve

Teniente de Fragata José Bencomo Fernández
Jefe Cartografía Náutica
Dirección de Hidrografía y Navegación
Observatorio Naval Cagigal
Apartado Postal No 6745
Carmelitas, Venezuela
Tel: 0414 313 62 02 Fax: 0212 483 5878
E-mail: jhidro@dhn.mil.ve

COCATRAM (observador)

Licenciado Juan Manelia Díaz
Gerente de Infraestructura COCATRAM
Contiguo Hotel Mansión Teodolinda, Residencial
Bolonía
Apartado Postal 2423
Managua, Nicaragua
Tel: 505-2222754-2282087, Fax: 2222759
E-mail: geinfra@cocatram.org.ni

Alfonso Brehillet
Director COCATRAM
Contiguo Hotel Mansión Teodolinda, Residencial
Bolonía
Apartado Postal 2423
Managua, Nicaragua
Tel: 505-2222754-2282087, Fax: 2222759
E-mail: alfonsob@cocatram.org.ni

**REUNION GRUPO DE TRABAJO DE PLANEAMIENTO ESTRATEGICO
CARTAGENA DE INDIAS, 03 DE SEPTIEMBRE DE 2004**

OHI

Alexandros Maratos
Presidente OHI
4 Quai Antoine 1er BP445 MC 98011
Tel: 37793108107, Fax: 37793108140

PRESIDENTE SPWG

Frode Klepsvik
Director Servicio Hidrográfico
Noruega

SECRETARIO SPWG

CN Federico Bermejo
Secretario Grupo de Trabajo de
Planeamiento Estratégico
4 Quai Antoine 1er BP445 MC 98011
Tel: 37793108107, Fax: 37793108140
E-mail: fbermejo@ihb.mc

PRESIDENTE MACHC

Vicealmirante Carlos Humberto Pineda Gallo
Director General Marítimo – Presidente MACHC
Armada de Colombia
Transversal 41 No. 27-50
Bogotá D.C., Colombia
Tel: 2200490, Fax: 2222636
E-mail: dimar@dimar.mil.co

BELIZE

Major (Ret'd) Gilbert Swaso
Operations Manager
Belize Ports Authority
Caesar Ridge Road
P.O Box 633
Belize City
Belize C.A.
Tel: 501-227-2309-2480/2292 Fax: 501-227-2500
E-mail: gswaso@bpa.org.bz, b2portauth@btl.net

COLOMBIA

Capitán de Navío Hernán M. Ospina Herrera
Director del Centro de Investigaciones
Oceanográficas e Hidrográficas - CIOH
Escuela Naval de Cadetes “ Almirante Padilla”
Apartado Aéreo 982 Cartagena, Colombia
Tel: 575-6694104 Fax: 575-6694297
E-mail: dcioh@cioh.org.co

Capitán de Corbeta Iván Castro Mercado
Jefe División de Hidrografía
Centro de Investigaciones Oceanográficas e
Hidrográficas - CIOH
Escuela Naval de Cadetes “ Almirante Padilla”
Apartado Aéreo 982 Cartagena, Colombia
Tel: 575-6694104 Fax: 575-6694297
E-mail: ifcastro@cioh.org.co, sdihid@cioh.org.co

CUBA

Coronel Eloy Luis Alum Ortiz
Director General
Servicio Hidrográfico y Geodésico de Cuba
Grupo Empresarial GEOCUBA
Ave 47 # 2829 e/ 24 y 38, Kholy, Playa
Ciudad de La Habana
CP 11300 Cuba
Tel: (53-7) 209 0926 FAX: (53-7) 203 0967
E-mail: gem@emarinos.geocuba.cu

Capitán de Fragata Carlos Tejada Vélez
Jefe División de Litorales e Investigaciones Marinas
Dirección General Marítima
Armada de Colombia
Transversal 41 No. 27-50
Bogotá D.C., Colombia
Tel: 2200490, Fax: 2222636
E-mail: ctejada@dimar.mil.co

Licenciada Edenia Machín González
Ejecutivo de Cartografía Náutica
Servicio Hidrográfico y Geodésico de Cuba
Ave 47 # 2829 e/ 28 y 34, Playa
Ciudad de La Habana, Cuba
CP 11300 Cuba
Tel: (53-7) 209-0926 Fax: (53-7) 203-0967
E-mail: gem@emarinos.geocuba.cu

Hilario Calderón Lamotte
Especialista en Hidrografía y Ayudas a la Navegación
Servicio Hidrográfico y Geodésico de Cuba
Ave 47 # 2829 E/ 28 y 34, Kohly Playa
Ciudad de La Habana, Cuba
CP 11300 Cuba
Tel: (53-7) 209 09 28 FAX: (53-7) 203 0967
E-mail: gem@emarinos.geocuba.cu

FRANCIA

Pierre-Yves Dupuy
ENC Strategic Project Manager
EPSHOM - 13, rue du Chatellier –
BP30316 – 29603 Brest Cedex
France
Tel: 00 33 2 98 22 04 69 Fax : 00 33 2 98 22 08 72
E-mail: pdupuy@shom.fr

GUATEMALA

Capitán de Fragata Tyrone Rene Hidalgo CacereS
Hidrógrafo Especialista “A”
Armada de Guatemala
3ª. Calle “A” 6-68 Zona No. 18
Colonia Atlántida, Guatemala
Tel: 502-258-2202 /318-2620 FAX: 502-258-2202
E-mail: tyrone@intelnet.net.gt

Teniente de Navío Francisco Torres Morales
Departamento Marítimo
Jefe Dirección Hidrografía y Oceanografía
Armada de Guatemala
3ª. Calle “A” 6-68 Zona No. 18
Colonia Atlántida, Guatemala
Tel: 502-334-44575 FAX: 502-881-1056
E-mail: deptomaritimo@hotmail.com,

HONDURAS

Ingeniero Javier Díaz
Empresa Nacional Portuaria
Programador Hidrográfico
Departamento de Hidrografía
1 Calle 1 Ave.
Puerto Cortes, Honduras
Tel: 504-665 6661 Fax: 504 665 6661
E-mail: diazJ@honduras.com, hidrofia@enp.hn

MÉXICO

Capitán de Corbeta C.G. Rafael A. Ponce Urbina
Secretaria de Marina-Armada de México
Eje 2 Ote, Tramo H. Escuela Naval 861
Col. Los Cipreses, Del. Coyoacan,
CP 04830 México D.F.
Tel: (52) 55 56 24 65 00, ext. 7230
Fax: (52) 55 56 79 80 45
E-mail: digadhicar@semar.gob.mx

NETHERLANDS

Capitán Ruurd Van Rooijen
Dienst der Hydrografie van de Koninklijke Marine
Badhuisweg 167
2597 JN The Hague
The Netherlands
Tel: 31-70-316-2800 Fax: 31-70-316-2843
E-mail: info@hydro.nl

NICARAGUA

Sergio Antonio Cordonero González
Instituto Nicaragüense de Estudios Territoriales
INETER
Frente a la Policlínica Oriental del INSS
Managua, Nicaragua
Tel: (505) 2492756 Fax: (505) 2492752
E-mail: scordonero@ineter.gob.ni

PANAMA

Ingeniero Denis Fuentes
Director General
Instituto Nacional Geográfico
Calle Melchor Lasso de la Vega
Panamá
Tel: 507-2361843/2362534 Fax: 507-2361841
Email: dfuentes@mop.gob.pa

REINO UNIDO

Dr. David Winford Williams
Director Ejecutivo UKHO
Admiralty Way, Taunton, Somerset
TA1 2DN Reino Unido
Tel: 44-1823-223301, Fax: 44-1823-288797
E-mail: wyn.williams@ukho.gov.uk

Katie Jones
Head of Corporate Affairs
Oficina Hidrográfica del Reino Unido
Admiralty Way, Taunton, Somerset
TA1 2DN Reino Unido
Tel: 1823-337900, Fax: 44-1823-288797
E-mail: katie.jones@ukho.gov.uk

Capitán Mike Barritt
Vicepresidente IHO CBC
Oficina Hidrográfica del Reino Unido
Admiralty Way, Taunton, Somerset
TA1 2DN Reino Unido
Tel: 44-1623-337900, Fax: 44-1823-288797
E-mail: mike.barritt@ukho.gov.uk

Peter Wright
Jefe de Relaciones Internacionales
Oficina Hidrográfica del Reino Unido
Admiralty Way, Taunton, Somerset
TA1 2DN Reino Unido
Tel: 44-1823-337900, Fax: 44-1823-288797
Email: peter.wright@ukho.gov.uk

SURINAME

Naomi Eersel
Director de Relaciones Náuticas
Autoridad Marítima de Suriname
PO BOX 888 Cornelis Jongbawstraat 2
Paramaribo, Suriname
Tel: 597-476733 ext 250 Fax: 597-472940
E-mail: neersel@mas.sr

USA

Kenneth Cooper
Deputy Director, ACOS Operations
Naval Meteorology and Oceanography Command
1100 Balch Boulevard
Stennis Space Center, MS 39529-5005 USA
Tel: (228) 688-5007, Fax: (228) 688-5332
E-mail: CooperK@cnmoc.navy.mil

Kathryn Ries
Deputy Director, Office of Coast Survey
NOAA Ocean Service
1315 East-West Highway
Silver Spring, Maryland 20910 USA
Tel: (301) 713-2770, ext.139 Fax: (301) 713-4019
E-mail: kathryn.ries@noaa.gov

W. Erich Frey
14 Marquis Drive
Gaithersburg, MD 20878
Tel: 301-977-3169
E-mail: wefrey@starpower.net
Milen Dyoulgerov
38 Lafayette Avenue
Annapolis, MD 21401
Tel: (410) 268-0720 Cell: (443) 995-0214
E-mail: vze1kk6r@verizon.net

Howard Danley
Deputy Chief
Navigation Service Division
1315 East West Highway
Silver Spring, MD 20910
Tel: 301-713-2732 Fax: 301-713-9312
Tel: 54-11-4303-3138 Fax: 54-11-4301-3883
E-mail: howard.danley@noaa.gov

Roger L. Parsons
Director , Office of Coast Survey - NOAA
Silver Springs MD
Tel: 301-713-2770
E-mail: roger.l.parsons@noaa.gov

Dr. Lee Alexander
Associate Research Professor, Electronic Charting
University of New Hampshire
Center for Coastal and Ocean Mapping
Chase Ocean Engineering Lab
24 Colovos Road
Durham, New Hampshire 03824 USA
Tel: 603-862-1745 Fax: 603-862-0839
E-mail: lee.alexander@unh.edu

Sean Legeer
Nautical Cartographer
Product Branch D
NOAA, Office of Coast Survey
1315 East-West Hwy, SSMC3-7606
Silver Spring, MD 20910
Tel: 301-713-2717 x166 Fax: 301-713-4516
E-mail: Sean.Legeer@noaa.gov

Margarite Danley
International Program Specialist
NOAA Office of Coast Survey
1315 East-West Highway, Station 6112
Silver Spring, Maryland 20910 USA
Tel: (301) 713-2777, ext. 133 Fax: (301) 713-4019
E-mail: meg.danley@noaa.gov

Yanghee "April" Choi-Pawlowski
Dep Chief, Americas/ME/Africa División
NGA
4600 Sangamore Rd Bethesda MD 20816
Tel: 301-227-2393, Fax: 301-227-2303
E-mail: yanghee.a.choipawlowski@nga.mil

Stanley Harvey
NAVOCEANO N83
International Program Coordination Group
Naval Meteorology and Oceanography Command
1100 Balch Boulevard
Stennis Space Center, MS 39529-5005 USA
Tel: (228) 688-5622 Fax: (228) 688- 4333
E-mail: harveys@navo.navy.mil

Milen Dyoulgerov
Departamento Ambiental Banco Mundial
1818 H S1 NW, Washington D.C.
Tel: 202-47336359, Fax: 4439950214
E-mail: mdyoulgerov@worldbank.org

URUGUAY

Capitán de Navío Hugo Roldós
Director Servicio de Hidrografía y Meteorología de la
Armada (SOHMA)
Capurro 980
Tel: 309-3861, Fax: 309-9220
E-mail: sohma_jefe@armada.gub.uy

VENEZUELA

Capitán de Navío Luis Alejandro Ojeda
Director Dirección de Hidrografía y Navegación
Observatorio Naval Cagigal
Caracas, Venezuela
Tel: 212-5556754, 414-1151801
Fax: 212-5556757
E-mail: laop@cantv.net, dihn@dhn.mil.ve

Capitán de Corbeta Jesús Jiménez Muñoz
Jefe División de Hidrografía
Dirección de Hidrografía y Navegación
Observatorio Naval Cagigal
Apartado Postal No 6745
Carmelitas, Venezuela
Tel: 212-4812266, Fax: 212-4835878
E-mail: jhidro@dhn.mil.ve

Teniente de Fragata José Bencomo Fernández
Jefe Cartografía Náutica
Dirección de Hidrografía y Navegación
Observatorio Naval Cagigal
Apartado Postal No 6745
Carmelitas, Venezuela
Tel: 0414 313 62 02 Fax: 0212 483 5878
E-mail: jhidro@dhn.mil.ve

COCATRAM (observador)

Licenciado Juan Manelia Díaz
Gerente de Infraestructura COCATRAM
Contiguo Hotel Mansión Teodolinda, Residencial
Bolonía
Apartado Postal 2423
Managua, Nicaragua
Tel: 505-2222754-2282087, Fax: 2222759
E-mail: geinfrae@cocatram.org.ni

Alfonso Brehillet
Director COCATRAM
Contiguo Hotel Mansión Teodolinda, Residencial
Bolonía
Apartado Postal 2423
Managua, Nicaragua
Tel: 505-2222754-2282087, Fax: 2222759
E-mail: alfonsob@cocatram.org.ni

EMPRESAS PRIVADAS

C-MAP

Tor Svanes
Presidente C-MAP NORWAY
Houlandsveien 52, 4370 Egersund
Noruega
Tel: 4751464700, Fax: 4751464701
E-mail: svanes@c-map.no

Eivind Mong
Ingeniero Soporte Técnico
Houlandsveien 52, 4370 Egersund
Noruega
Tel: 4751464700, Fax: 4751464701
E-mail: emong@c-map.no

CARIS UNIVERSAL SYSTEMS LTD.

Derrick Peyton
Ingeniero
115 Waggoners Lane, Fredericton NB
Canadá
Tel: 506-458-8533, Fax: 506-459-3849
E-mail: derrick.peyton@caris.com

Angel Mena Terry
Soporte técnico y entrenamiento
115 Waggoners Lane, Fredericton NB
Canadá
Tel: 506-462-4262, Fax: 506-459-3849
E-mail: terry@caris.com

TRANSAS

Capitán Oscar Barquín
Gerente para Latino América
C.C. 101
B1640ZAB-Unicenter Martínez
Buenos Aires, Argentina
Tel/Fax: 54-11-4723-2827
Movil: 54-911-4417-9925
E-mail: oscar@transasusa.com